Anexați acest document instrucțiunilor de exploatare ale mașinii.

Completare la instrucțiunile de exploatare

Număr document: 150001017_02_ro

pentru accesoriu:

B316/B336/B337 – KRONE SmartConnect

Vehicule colectare baloți

Prese pentru baloți mari

Utilaje de recoltat peleți

Prese pentru baloți rotunzi

Pilot automat

Tehnologie de transport

1 În acest document ... 6
1.1 Valabilitate ... 6
1.2 Comandă ulterioară ... 7
1.3 Documente valabile de asemenea ... 7

2 Siguranța ... 8
2.1 Semnificația completării la instrucțiunile de exploatare ... 8

3 Siguranța aparatului de comandă KRONE SmartConnect ... 9
3.1 Calificarea personalului ... 9
3.2 Pericol din cauza accesului persoanelor neautorizate ... 9
3.3 Pericol de explozie și ardere în contact cu acumulatorii ... 9
3.4 Respectarea regulilor FCC ... 10
3.5 Daune la aparatul de comandă sau la mașină ... 11

4 Descrierea aparatului de comandă ... 12
4.1 Funcție ... 12
4.2 Prezentare generală ... 12
4.3 Alocarea fișelor ... 13

5 Date tehnice ... 14

6 Elemente de operare și afișare ... 15
6.1 Indicatorul cu LED-uri al aparatului de comandă ... 15
6.1.1 Semnificația clipirii LED-urilor ... 15
6.1.2 STAT ... 15
6.1.3 GPS ... 16
6.1.4 GSM ... 16
6.1.5 Ethernet ... 16
6.1.6 WLAN ... 17

7 Laptop/tabletă/smartphone – funcțiile KRONE SmartConnect ... 18
7.1 Pornirea KRONE SmartConnect ... 18
7.2 Structura programului ... 18

8 Laptop/tabletă/smartphone – meniurile KRONE SmartConnect ... 19
8.1 Structură meniu ... 19
8.2 Selectarea meniului ... 19
8.3 Modificarea valorii/câmpului de text ... 19
8.4 Activarea/dezactivarea funcției ... 20
8.5 Meniul "Informații" ... 20
8.6 Meniul "Setări" ... 22
8.6.1 Meniul "Hardware" ... 23
8.6.1.1 Meniul "WLAN" ... 23
8.6.2 Meniul "Administrarea energiei" ... 25
8.6.3 Meniul "Sistem" ... 25
8.6.3.1 Meniul "Fus orar" ... 26
8.6.3.2 Meniul "Alte setări" ... 27
8.6.4 Meniul "Aplicații" ... 29
8.6.4.1 Meniul "Documentația" ... 30
8.6.4.2 Meniul "Farmpilot" ... 31
8.6.4.3 Meniul "agrirouter" ... 34
8.6.4.4 Meniul "FMIS-Client" ... 34
8.6.4.5 Meniul "Export-Client" ... 37
8.6.4.6 Meniul "GPS" ... 39
8.6.4.7 Meniul "ISO-VT" ... 41
8.6.4.8 Menü "Interfața CCI.Control Mobile" ... 41
8.7 Meniul "Setările aplicaţiei" ... 42
8.7.1 Meniul "Setările aplicaţiei" ... 42

9 Terminalul ISOBUS – funcțiile KRONE SmartConnect ... 44
9.1 Pornirea KRONE SmartConnect ... 44
9.2 Rând de stare ... 44

9.3 Taste ... 45
9.4 Apelarea imaginii de lucru ... 45
9.5 Afișajele de pe imaginea de lucru ... 46

10 Terminalul ISOBUS – meniurile KRONE SmartConnect ... 47

10.1 Structură meniu ... 47
10.2 Simboluri care revin ... 48
10.3 Apelarea planului de meniuri ... 49
10.4 Selectarea meniului ... 50
10.5 Modificarea valorii/câmpului de text ... 51
10.6 Activarea/dezactivarea funcției ... 52
10.7 Meniul 1 "Task Controller" ... 53
10.8 Meniul 2 "Farmpilot" ... 54
10.9 Meniul 3 "FMIS" ... 55
10.10 Meniul 4 "Export date comenzi" ... 57
10.10.1 Meniul 4-1 "Setări service" ... 58
10.10.2 Meniu 4-2 până la 4-4 "Server 1 până la 3" ... 59
10.11 Meniul 5 "GPS" ... 60
10.12 Meniul 6 "Modem virtual" ... 62
10.13 Meniul 14 "ISOBUS" ... 63
10.13.1 Meniul 14-1 "Comutarea între terminale" ... 64
10.14 Meniul 15 "Reglaje" ... 65
10.14.1 Meniul 15-1 "Sistem" ... 65
10.14.2 Meniul 15-2 "Telefonie mobilă" ... 67
10.14.3 Meniul 15-3 "Energie" ... 68
10.14.4 Meniul 15-4 "WLAN" ... 69
10.14.4.1 Meniul 15-4-1 până la 15-4-4 "WLAN 1 până la 4" ... 69

11 CCI.Control Mobile ... 71

11.1 Condiție de sistem pe care trebuie să o îndeplinească terminalele utilizatorului ... 71
11.2 Setări iOS ... 71
11.2.1 Generalități ... 71
11.2.2 Geofencing ... 72
11.2.3 Farmpilot ... 73
11.2.4 Interfață FMIS ... 73
11.2.5 FTP-Upload ... 74
11.2.6 Exportul ... 74
11.2.7 Înregistrarea automată a câmpului ... 75
11.3 Punerea în funcțiune ... 75
11.3.1 Configurarea conexiunii WLAN ... 75
11.3.2 Introduceți datele de export. ... 77
11.4 Operarea ... 77
11.4.1 Meniu principal ... 77
11.4.2 Meniul "Clienți" ... 78
11.4.3 Meniul "Comenzi" ... 81
11.4.4 Meniul "Live-View" ... 84
11.4.5 Contra-cântărirea ... 87
11.4.6 Meniul "Demo" ... 90
11.4.7 Meniul "Informații" ... 91
11.5 Perturbații, cauze și remediere ... 91

12 KRONE DigitalSystems AutoCalibrate ... 94

12.1 Condiție ... 94
12.2 Vedere de ansamblu sistem ... 94
12.3 Setări ... 95
12.4 Operarea ... 95
12.5 Punerea în funcțiune ... 96
12.5.1 Configurarea KRONE SmartConnect ... 96
12.5.2 Configurarea CCI.Control Mobile ... 96

13 Transportul ... 98

13.1 Acumulatorii/bateriile ... 98

13.2 Aparatul de comandă 99

14 Dezafectare 100

14.1 Acumulatorii/bateriile 100

14.2 Aparatul de comandă 100

15 Index 101

1 În acest document

1.1 Valabilitate

Acest document este valabil pentru:

Accesoriu:	B316/B336/B337 – KRONE SmartConnect	
Tip mașină:	BC101-30 (BaleCollect 1230)	BiG M 420 CRi CAT
	BiG M 420 CRi MAN	BiG M 420 CV CAT
	BiG M 420 CV MAN	BiG Pack 1270
	BiG Pack 1270 VC	BiG Pack 1270 XC
	BiG Pack 1290	BiG Pack 1290 HDP
	BiG Pack 1290 HDP II	BiG Pack 1290 HDP II XC
	BiG Pack 1290 HDP VC	BiG Pack 1290 HDP XC
	BiG Pack 1290 HDP X-treme	BiG Pack 1290 HDP X-treme XC
	BiG Pack 1290 XC	BiG Pack 4x4
	BiG Pack 4x4 XC	BiG Pack 870 HDP
	BiG Pack 870 HDP XC	BiG Pack 890
	BiG Pack 890 XC	BiG X 1100 -2
	BiG X 480	BiG X 480 Tier 3
	BiG X 530	BiG X 580
	BiG X 600 -2	BiG X 600 -3
	BiG X 630	BiG X 700 -2
	BiG X 700 -3	BiG X 770 -2
	BiG X 770 -3	BiG X 850 -2
	BM105-14 (BiG M 450 CV)	BM105-17 (BiG M 450 CR)
	BM105-24 (BiG M 450 CV Stufe 5)	BX404-10 (BiG X 680)
	BX404-15 (BiG X 680 Stufe 0)	BX404-20 (BiG X 780)
	BX404-25 (BiG X 780 Stufe 0)	BX404-30 (BiG X 880)
	BX404-60 (BiG X 1180)	MX 330 GD
	MX 330 GL	MX 370 GD
	MX 370 GL	MX 400 GL
	PP201-20 (Premos 5000)	RP701-10 (Comprima F 125)
	RP701-11 (Comprima F 125 XC)	RP701-20 (Comprima F 155)
	RP701-21 (Comprima F 155 XC)	RP701-25 (Comprima CF 155 XC)
	RP701-30 (Comprima V 150)	RP701-31 (Comprima V 150 XC)
	RP701-35 (Comprima CV 150 XC)	RP701-40 (Comprima V 180)
	RP701-41 (Comprima V 180 XC)	RP701-51 (Comprima V 210 XC)
	RX 360 GD	RX 360 GL
	RX 400 GD	RX 400 GL
	RX 430 GL	TT405-10 (ZX 430 GL)
	TT405-11 (ZX 430 GD)	TT405-20 (ZX 470 GL)
	TT405-21 (ZX 470 GD)	TT405-30 (ZX 560 GL)
	TT405-31 (ZX 560 GD)	ZX 430 GD

1.2 Comandă ulterioară

În cazul în care acest document devine complet sau parțial inutilizabil, puteți obține un duplicat al documentului, indicând în acest scop numărul documentului specificat pe copertă. În continuare se documentul se poate descărca și online prin intermediul KRONE Mediathek http://www.mediathek.krone.de//.

1.3 Documente valabile de asemenea

Pentru a se asigura utilizarea în siguranță și conformă cu destinația trebuie respectate următoarele documente valabile de asemenea.

- Instrucțiuni de exploatare ale mașinii corespunzătoare

2 Siguranța

⚠ *AVERTIZARE*

Pericol de rănire din cauza nerespectării indicațiilor de siguranță de bază

În cazul nerespectării măsurilor de siguranță de bază se pot răni grav persoanele sau se poate cauza chiar decesul acestora.

- Pentru prevenirea accidentelor trebuie citite și respectate indicațiile fundamentale de siguranță din instrucțiunile de exploatare.

⚠ *AVERTIZARE*

Pericol de rănire din cauza nerespectării rutinei de siguranță

În cazul nerespectării rutinei de siguranță se pot răni grav persoanele sau se poate cauza chiar decesul acestora.

- Pentru prevenirea accidentelor trebuie citite și respectate rutinele de siguranță din instrucțiunile de exploatare.

INFORMAȚIE

Indicațiile de siguranță de bază se află în funcție de tipul mașinii în capitolul Siguranța, "Indicații de siguranță de bază" sau în capitolul "Siguranța" din instrucțiunile de exploatare ale mașinii.

2.1 Semnificația completării la instrucțiunile de exploatare

Completarea instrucțiunilor de exploatare reprezintă un document important și constituie o parte a mașinii. Acestea se adresează utilizatorului și conține informații legate de siguranță.

Dacă completarea instrucțiunilor de exploatare nu sunt respectate, acest lucru poate cauza rănirea gravă sau chiar moartea unor persoane.

- Capitolul "Siguranța" aferent instrucțiunilor de exploatare trebuie citit și respectat înainte de prima utilizare a mașinii, *vezi pagina 7*.
- Înainte de începerea lucrărilor citiți și respectați secțiunile relevante din instrucțiunile de exploatare aferente, *vezi pagina 7*.
- Păstrați completarea instrucțiunilor de exploatare la îndemână pentru utilizatorul mașinii.
- Transmiteți completarea instrucțiunilor de exploatare următorilor utilizatori.

3 Siguranța aparatului de comandă KRONE SmartConnect

3.1 Calificarea personalului

În cazul unei deserviri, configurări sau reparații necorespunzătoare a aparatului de comandă există pericol de deranjamente la aparatul de comandă, care pot duce la accidentări grave ale operatorului, la defecțiuni ale autovehiculului care trebuie verificat și ale sistemelor de verificare, precum și la pierdere de date. Aparatul de comandă se va deservi, configura și repara numai de către personal calificat.

- Sunt calificate pentru deservirea aparatului acele persoane care au absolvit un instructaj de operare și s-au familiarizat cu conținutul documentului.
- Sunt calificate pentru repararea aparatului acele persoane care au absolvit o școală corespunzătoare de electrotehnică, care au fost instruite pentru deservirea, configurarea și repararea aparatului de comandă și s-au familiarizat cu conținutul documentului.
- Sunt calificate pentru configurarea aparatului acele persoane care au fost instruite pentru deservirea și configurarea aparatului de comandă și s-au familiarizat cu conținutul documentului.
- Au dreptul de a conduce instructaje de deservire acele persoane care au fost instruite pentru deservirea, configurarea și repararea aparatului de comandă și s-au familiarizat cu conținutul documentului.

3.2 Pericol din cauza accesului persoanelor neautorizate

Nu se poate garanta că rețeaua WLAN este disponibilă 100%, pentru că acest lucru nu depinde numai de aparatul de comandă.

▶ Asigurați-vă că utilizările sensibile din punctul de vedere al siguranței sunt securizate prin mecanisme adecvate.

3.3 Pericol de explozie și ardere în contact cu acumulatorii

În cazul unei deserviri, reparări și dezafectări necorespunzătoare a acumulatorilor există pericolul ca operatorul să sufere accidentări grave, precum și pericol de deteriorări prin explozie și pericol de arsuri. La încărcarea aparatului de comandă, acumulatorul poate degaja gaze.

▶ Evitați scurtcircuite ale celulelor și implicit încingerea acumulatorului.

▶ Nu lăsați acumulatorul să cadă, întrucât acest lucru poate provoca defecțiuni sau deteriorări ale acumulatorului.

▶ Nu încărcați acumulatorul decât cu un încărcător adecvat, care asigură tensiunea de încărcare și curentul de încărcare specific.

▶ Nu încărcați acumulatorul decât în aparatul de comandă în care este integrat și care dispune de funcție de încărcare pentru acest acumulator.

▶ Nu încărcați acumulatorul cu polaritatea inversată, întrucât acesta lucru poate avea drept consecință atât o inversare a polilor, cât și creșterea presiunii gazului în interiorul celulelor, ceea ce poate duce la o deteriorarea a acumulatorului și la scurgeri de lichid.

▶ Evitați supraîncărcarea acumulatorului. O supraîncărcare repetată poate duce la reducerea puterii și la supraîncălzirea celulelor. Un curent prea mare de încărcare duce la supraîncălzirea celulelor.

▶ Nu atingeți niciodată polii (fișa (+) și/sau fișa (-)) și nu îi îmbinați niciodată cu sârme metalice, lănțișoare, lanțuri etc.

▶ Nu expuneți acumulatorul focului deschis și nu îl ardeți împreună cu deșeurile.

3.4 Respectarea regulilor FCC

Acest aparat de comandă a fost testat și îndeplinește valorile limită pentru un aparat de comandă digital din clasa A corespunzător Secțiunii 15 din regulile FCC (Federal Communications Comission – "Compatibilitate electromagnetică").

Aceste valori limită garantează o protecție adecvată împotriva defecțiunilor pentru instalarea în zone non-rezidențiale.

Nu se acordă nicio garanție că nu pot interveni defecțiuni în instalații izolate. Dacă acest aparat cauzează paraziți în recepția radio și TV, care pot fi verificate prin pornirea și oprirea aparatului de comandă, există următoarele posibilități de remediere a acestor probleme:

- Orientați din nou antena de semnal a aparatului bruiat sau plasați-o în alt loc.
- Măriți distanța dintre acest aparat de comandă și aparatul de comandă bruiat.
- Legați aparatul de comandă la un circuit de curent independent de circuitul de curent al aparatului de comandă bruiat.

Anularea autorizației de funcționare

Eventualele modificări care au fost aduse aparatului de către alte persoane decât cele responsabile pentru respectarea prevederilor pot duce la anularea autorizației de funcționare a acestui aparat.

Pentru conectarea aparatului de comandă la un computer sau un periferic utilizați exclusiv cabluri ecranate.

Zonă de pericol pentru antene

Pentru a îndeplini valorile limită ale FCC și ANSI C95.1 RF se recomandă să instalați și să manevrați aparatul de comandă așa încât antenele să se afle la o distanță de minim 5 cm față de orice persoană.

Se recomandă să limitați durata de expunere (durata în care utilizatorul este expus unei substanțe toxice), în cazul în care antenele sunt poziționate la o distanță mai mică de 5 cm față de o persoană.

La varianta cu antene integrate, antenele se află direct sub partea superioară a carcasei.

Întrucât aparatul de comandă lucrează în intervalul de frecvență 5,15 - 5,25 GHz, utilizarea aparatului de frecvență este limitată la aplicații în spații interioare. FCC prescrie ca utilizarea aparatelor de comandă cu intervalul de frecvență 5,15 - 5,25 GHz să se facă în spații interioare, pentru a evita posibilele deranjamente la sistemele de telefonie mobilă prin satelit Co-Channel.

Sistemele radar de înaltă performanță se consideră utilizatori primari în intervalele de frecvență 5,25 - 5,35 GHz și 5,65 - 5,85 GHz. Aceste sisteme radar pot cauza deranjamente în aparatul de comandă sau îl pot deteriora.

3.5 Daune la aparatul de comandă sau la mașină

Daune din cauza defecțiunilor, a funcționării greșite, a deservirii greșite

- Nu utilizați aparatul de comandă pentru rețele de bord cu tensiuni mai mari sau egale cu 32 V.
- Nu expuneți aparatul de comandă la zdruncinături.
- În caz de defecțiuni și funcționări greșite la nivelul aparatului de comandă, întrerupeți imediat lucrul cu aparatul de comandă, pentru a preveni alte daune.
- Dispuneți imediat verificarea aparatului de comandă deteriorat de către personal calificat responsabil cu reparațiile, pentru a constata dacă aparatul funcționează.
- Cablurile, fișele sau alte componente deteriorate trebuie înlocuite direct de către personalul responsabil cu reparațiile.

Daune din cauza cantității mari de praf

- Nu utilizați aparatul de comandă într-un mediu ambiental cu mult praf.

Daune din cauza descărcărilor și atingerii componentelor electronice

- Aparatul de comandă nu se va deschide decât de către personalul responsabil cu reparațiile, într-un post de lucru echipat cu toate măsurile de protecție necesare împotriva descărcării electrostatice.

Daune din cauza pătrunderii de lichide

- Evitați contactul aparatului de comandă cu apa și cu alte lichide.

4 Descrierea aparatului de comandă

4.1 Funcție

KRONE SmartConnect este un aparat de comandă integrat în mașină care prin diferite interfețe permite comunicarea cu un terminal al utilizatorului (de exemplu transferul de date sau diagnoza prin WLAN/Ethernet).

Aparatul de comandă îndeplinește următoarele funcții:

- Determinarea poziției GPS
- Determinarea poziției GLONASS (Global Navigation Satellite System)
- Telefonie 3G (telefonie mobilă) pentru transferul online de documente și asistență GPS
- Comunicarea cu aparatul de comandă prin CAN-Bus/ISOBUS
- Punct de acces WLAN

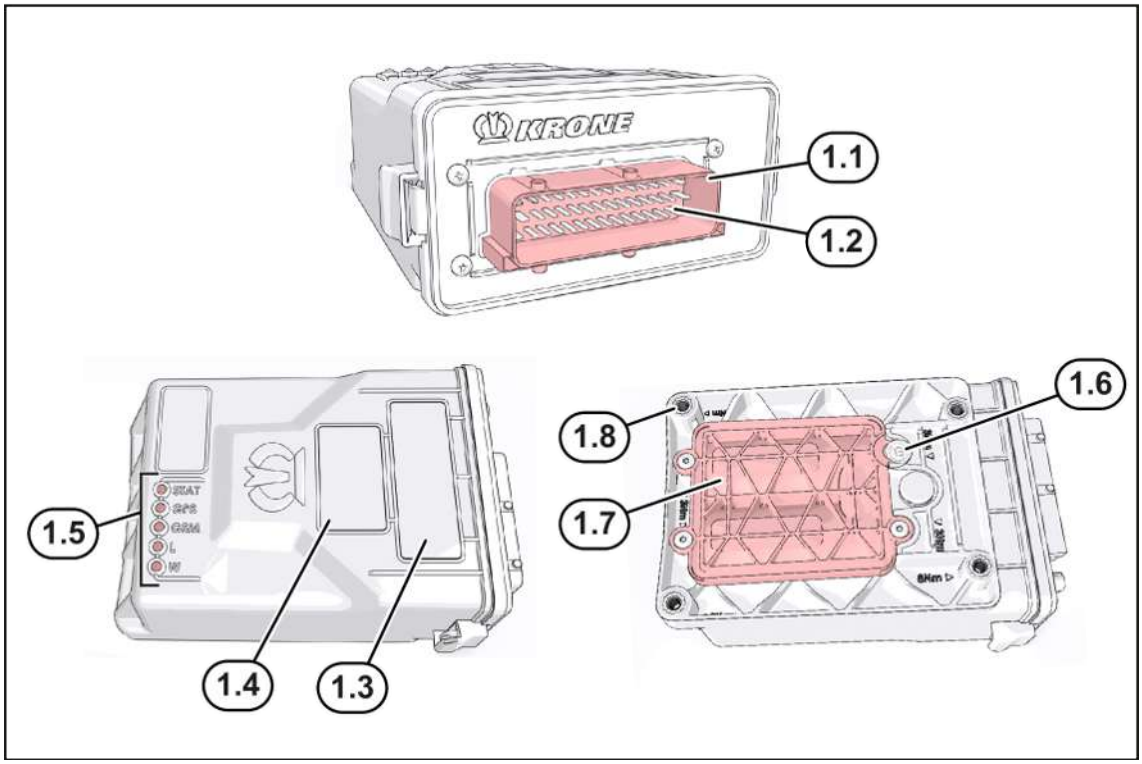
Se pot utiliza următoarele terminale de utilizator:

- Terminalul ISOBUS KRONE
- Laptop
- Tabletă
- Smartphone

Condițiile de sistem pe care trebuie să le îndeplinească terminalul utilizatorului

- WLAN 802.11 b/g/n
- Browser web standard cu compatibilitate HTML5

4.2 Prezentare generală



BEI000_012

1.1	Garnitură	1.5	Indicator cu LED-uri
1.2	Conector ECU standard (42 de poli)	1.6	Sigiliu
1.3	Plăcuță de identificare 1 (număr de serie etc.)	1.7	Compartiment baterie
1.4	Plăcuță de identificare 2 (capacitatea aparatului)	1.8	Conector feminin M6

4.3 Alocarea fișelor

Pin	Semnal	Pin	Semnal
1	ECU_PWR_1	25	ETH_TX-
8	CAN1-H_in	26	ETH_RX+
9	CAN1L-in	27	RS232_1_RX
10	CAN1H_out	28	RS232_2_RX
11	CAN1L_out	29	ECU_GND
12	ETH_TX+	39	ETH_GND
13	RS232_1_TX	40	ETH_RX-
14	RS232_2_TX	41	RS232_1_GND
15	ECU_PWR_2	42	RS232_2_GND

5 Date tehnice

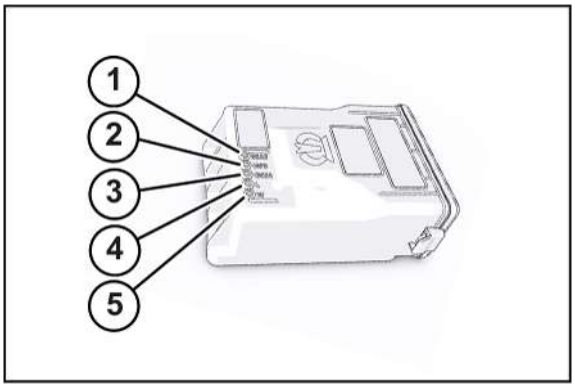
Model/tehnologie	
42 de poli, fișă blocabilă TYCO/AMP	2x alimentare cu curent cu protecție împotriva inversării polilor și decuplare
	2x RS232 (interfață serială, max. 115200 Bd)
	1x Ethernet 802.3 u (Ethernet rapid, 100 Mbit/s)
	CAN de mare viteză conform ISO 11898-2/11783 (ISOBUS), fără Termination Bias Circuit (TBC)
Sisteme de telefonie	GSM și UMTS (2G, 3G)
	GNSS (GPS și GLONASS)
	WLAN (802.11 b/g/n)
Afișaj	5 LED-uri (stare, GPS, GSM-UMTS, WLAN-BT, Ethernet)
Senzori	Senzor de accelerație cu 3 axe
Bloc de alimentare/acumulator	Blocuri de alimentare interne pentru tensiuni de alimentare de 12 V sau 24 V nominal
	Acumulator 10 Wh
Autodiagnoză	Termometru intern
	Măsurare și monitorizare a tensiunilor de alimentare
	Măsurare și monitorizare a capacității acumulatorului și a nivelului de încărcare a acumulatorului

Date despre aparat	
Dimensiuni (lățime x înălțime x adâncime)	138 x 66 x 186 mm (fără conector)
Carcasă	Carcasă din material plastic rezistentă la șocuri
Greutate inclusiv acumulator	cca. 950 g
Alimentare cu tensiune	12 V sau 24 V nominal, minim/maxim 7 - 36 V CC
Temperatură de funcționare	-30°C până la +70°C
Temperatura de depozitare	-40°C până la +85°C
Umiditatea aerului de lucru	10 % până la 90 % (fără formare de condens)
Umiditatea aerului din depozit	10 % până la 90 % (fără formare de condens)

6 Elemente de operare și afișare

6.1 Indicatorul cu LED-uri al aparatului de comandă

LED-urile indică starea de funcționare a aparatului de comandă.



EQ000-348

1 STAT (starea)
2 GPS
3 GSM (telefonie mobilă)
4 L (Ethernet)
5 W (WLAN)

6.1.1 Semnificația clipirii LED-urilor

Semnal LED	Semnificație
0,25 Hz	LED-ul clipește la interval de 4 s
0,5 Hz	LED-ul clipește la interval de 2 s
6 Hz	LED clipește 6x pe secundă
Cod 1 1	LED-ul clipește 1x/1x ● ● ● ● ● ●
Cod 1 3	LED-ul clipește 1x/3x ● ● ● ● ● ● ● ●
Cod 2 2	LED-ul clipește de câte 2x ● ● ● ● ● ● ● ●
Cod 2 3	LED-ul clipește 2x/3x ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ●
etc.	

6.1.2 STAT

LED-ul (culoarea verde) furnizează informații despre starea generală (de ex. alimentarea cu energie). LED-ul este aprins din momentul "PowerOn" până la finalul operației de pornire continuu și singur.

Semnal LED	Semnificație
0,5 Hz	Aparatul de comandă este pornit și lucrează corespunzător.
6 Hz	Sistemul este actualizat.
0,25 Hz	• Aparatul de comandă nu este adaptat. • Modul acumulator
Cod 1 1	Este conectată o tensiune prea mare sau prea mică.
Cod 1 3	Stare de eroare CAN
Cod 2 2	Eroare la logarea în CAN-Bus
Cod 2 3	Sistemul este pregătit pentru actualizare.
Cod 5 5	Eroare înregistrator de temperatură
Cod 3 3	• Acumulatorul lipsește. • Acumulatorul este defect.
Aprins permanent	Tensiune inversată

6.1.3 GPS

LED-ul (culoarea albastră) furnizează informații despre starea conexiunii GPS.

Semnal LED	Semnificație
0,5 Hz	• GPS este activ. • Poziția a fost determinată.
Cod 1 3	Eroare de comunicare modul GPS
Aprins permanent	• GPS este activ. • Poziția este în curs de determinare.
Inactiv	GPS este inactiv.

6.1.4 GSM

LED-ul (culoarea albă) furnizează informații despre starea conexiunii de telefonie mobilă.

Semnal LED	Semnificație
Aprins permanent	Conexiunea de telefonie mobilă este inactivă.
0,5 Hz	Conexiunea de telefonie mobilă este activă.
Cod 1 3	Modulul UMTS nu se poate inițializa.
Cod 2 2	Eroare cartelă SIM/cod PIN
Inactiv	Modulul GSM este inactiv.

6.1.5 Ethernet

LED-ul (culoarea galbenă) furnizează informații despre starea conexiunii de Ethernet.

Semnal LED	Semnificație
Aprins permanent	Nu este conectat niciun aparat la interfața de Ethernet.
0,5 Hz	Ethernet-ul este conectat și în funcțiune.
Cod 1 3	Eroare hardware LAN
Inactiv	Ethernet-ul este inactiv sau nemontat.

6.1.6 WLAN

LED-ul (culoarea roșie) furnizează informații despre starea conexiunii WLAN.

Semnal LED	Semnificație
0,5 Hz	WLAN este activ.
Cod 1 3	• Eroare de software • Software-ul nu poate fi accesat.
Aprins permanent	WLAN este în curs de inițializare/dezactivare.
Inactiv	Modulul WLAN este inactiv sau nu este montat.

7 Laptop/tabletă/smartphone – funcțiile KRONE SmartConnect

7.1 Pornirea KRONE SmartConnect

✓ Terminalul utilizatorului este pornit.

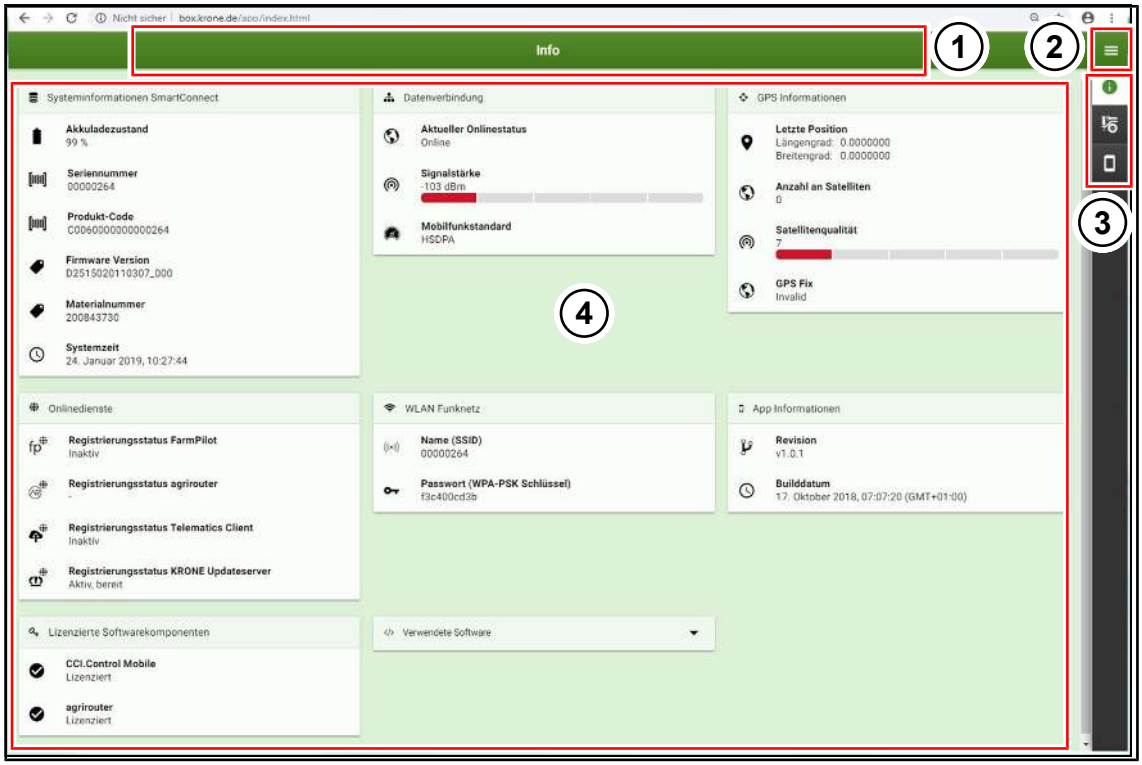
✓ Terminalul utilizatorului este conectat la Internet (WLAN), Laptop/tabletă/smartphone.

▶ Accesați adresa web "box.krone.de".

➡ Pornește programul "KRONE SmartConnect".

➡ Se afișează meniul "Informație".

7.2 Structura programului



SWC000-017

1	Meniul actual	3	Meniuri
2	Bară de meniu	4	Zonă de afișaj/submeniuri

8 Laptop/tabletă/smartphone – meniurile KRONE SmartConnect

8.1 Structură meniu

Simbol meniu	Simbol submeniu	Denumire
		Informaţii, *vezi pagina 20*
		Setări, *vezi pagina 22*
		Hardware, *vezi pagina 23*
		Administrarea energiei, *vezi pagina 25*
		Sistem, *vezi pagina 25*
		Aplicații, *vezi pagina 29*
		Setările aplicaţiei, *vezi pagina 42*
		Setări generale, *vezi pagina 42*

8.2 Selectarea meniului

Bara de meniu este afișată continuu. Un meniu se poate apela din orice fereastră.

✓ Este apelat programul "KRONE SmartConnect".

▶ Pentru a apela un meniu, faceți clic pe simbolul respectiv din bara de meniu.

➡ Meniul se deschide.

8.3 Modificarea valorii/câmpului de text

Pentru setările din meniuri trebuie introduse resp. modificate valori sau texte. Acest lucru se face prin intermediul unui câmp de selecție sau introducere date.

Exemple:

▶ Faceți clic pe valoare.

⇨ Câmpul de selectare se deschide. Valoarea selectată este selectată/reprezentată color.

▶ Faceți clic pe valoarea dorită.

▶ Pentru confirmarea modificării faceţi clic pe "OKAY".

▶ Pentru memorarea modificării faceți clic pe "MEMORARE".

⇨ Se afişează mesajul "Se preia configuraţia. Vă rugăm aşteptaţi...".

➡ Modificarea este memorată şi se afişează mesajul de succes "Configurarea a fost preluată cu succes".

8.4 Activarea/dezactivarea funcției

Activarea funcției

- Faceți clic pe .

  ⇨ Afișajul se modifică din în .

- Pentru activarea funcţiei faceți clic pe "MEMORARE".

Dezactivarea funcției

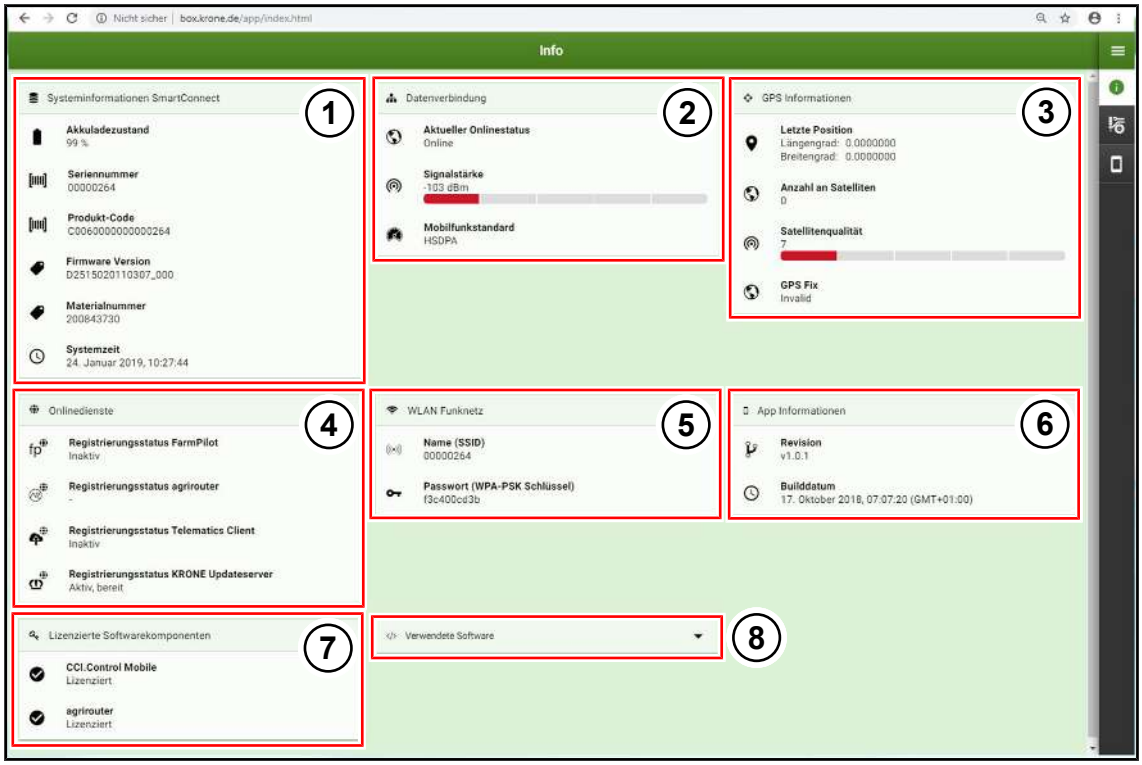
- Faceți clic pe .

  ⇨ Afișajul se modifică din în .

- Pentru dezactivarea funcţiei faceți clic pe "MEMORARE".

8.5 Meniul "Informații"

În meniul acesta nu pot fi realizate setări. Meniul are doar rol informativ.



SWC000-018

✓ Este apelat programul "KRONE SmartConnect".

▶ Pentru deschiderea meniului, apăsați pe .

➡ Afișajul se modifică din în .

➡ Se afișează meniul "Informație".

Domeniu de afișare

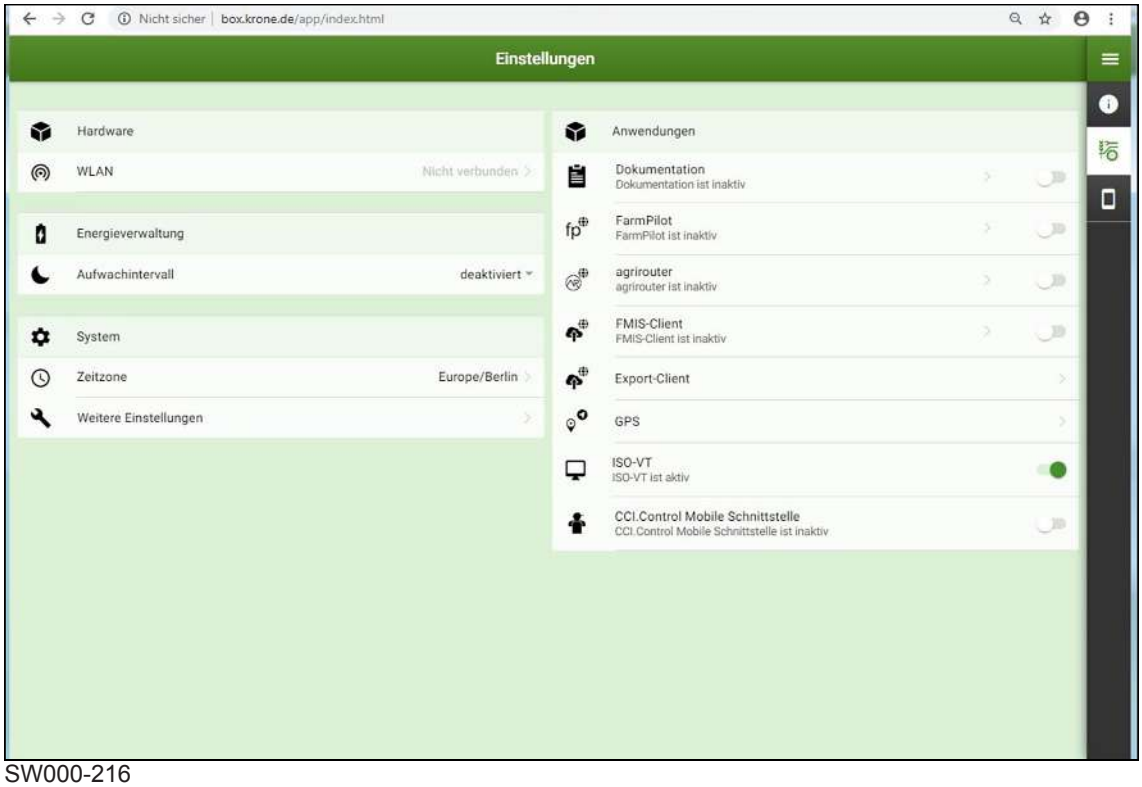
În meniul "Informații" se afișează următoarele informații:

Poz.	Denumire	Explicație
1	Informații despre sistem SmartConnect	• Starea de încărcare a acumulatorului (0-100%) • Număr de serie • Codul produsului • Versiune firmware • Codul materialului • Ora sistemului
2	Conexiune de date	• Starea online actuală (Online/Offline) • Intensitatea semnalului în dBm • Standardul de telefonie mobilă (GPRS/UMTS)
3	Informații GPS	• Ultima poziție în grade de longitudine și latitudine • Numărul de sateliți • Calitatea sateliților • GPS Fix (Invalid/GPS/DGPS)

Poz.	Denumire	Explicație
4	Servicii online	• Starea de înregistrare FarmPilot (activ/inactiv) • Starea de înregistrare agrirouter (activ/inactiv) • Starea de înregistrare Client FMIS (activ/inactiv) • Starea de înregistrare KRONE Updateserver (activ/inactiv)
5	Rețea radio WLAN	• Nume (SSID) • Parola (cheia WPA-PSK)
6	Informații privind aplicația	• Revizia • Data creării
7	Componente software cu licență	• CCI.Control Mobile • agrirouter
8	Software-ul utilizat	• indică software-ul utilizat

8.6 Meniul "Setări"

În acest meniu este posibilă configurarea conexiunii WLAN, pot fi realizate setările de energie și ale sistemului și pot fi setate unele aplicații.



SW000-216

✓ Este apelat programul "KRONE SmartConnect".

▶ Pentru deschiderea meniului, apăsați pe .

➡ Afișajul se modifică din în .

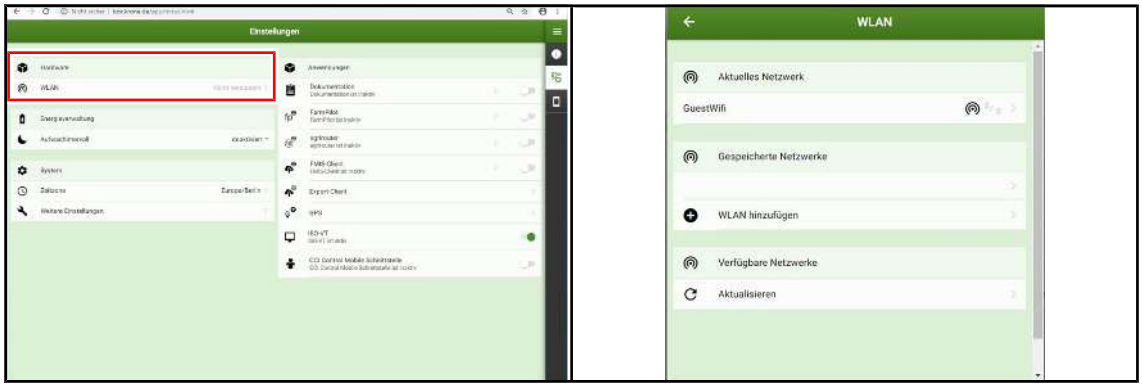
➡ Se afișează meniul "Setări".

Meniul "Setări" este împărțit în următoarele submeniuri:

Simbol	Denumire	Semnificație
	Meniul "Hardware"	Configurarea conexiunii de Internet (WLAN)
	Meniul "Administrarea energiei"	Setarea intervalului standby al aparatului de comandă
	Meniul "Sistem"	Setarea fusului orar și a altor setări, cum ar fi unitățile
	Meniul "Aplicații"	Documentația, Farmpilot, agrirouter, FMIS-Client (Farm Management Information Systems), Export-Client, GPS, ISO-VT și configurarea interfeței CCI.Control Mobile

8.6.1 Meniul "Hardware"

În acest meniu este posibilă configurarea conexiunii WLAN.



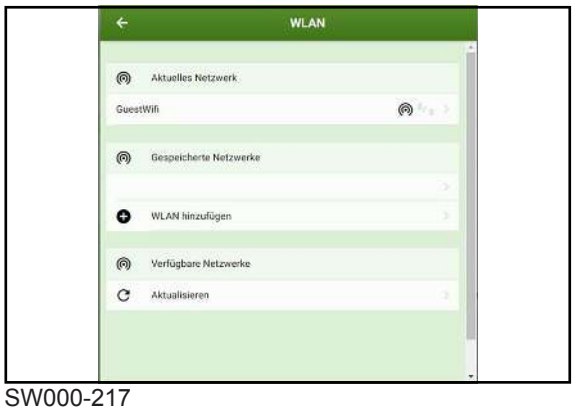
SWC000-019

✓ Este apelat meniul "Setări".

▶ Pentru deschiderea meniului, apăsați pe .

➡ Se afișează meniul "WLAN".

8.6.1.1 Meniul "WLAN"



SW000-217

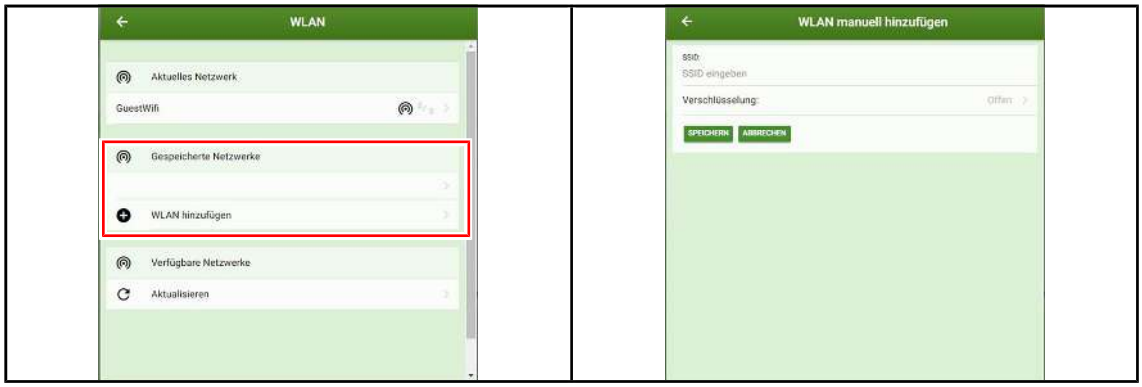
✓ Este apelat meniul "Hardware" .

Rețeaua actuală

SWC000-020

Se afișează conexiunea WLAN realizată.

Rețele memorate

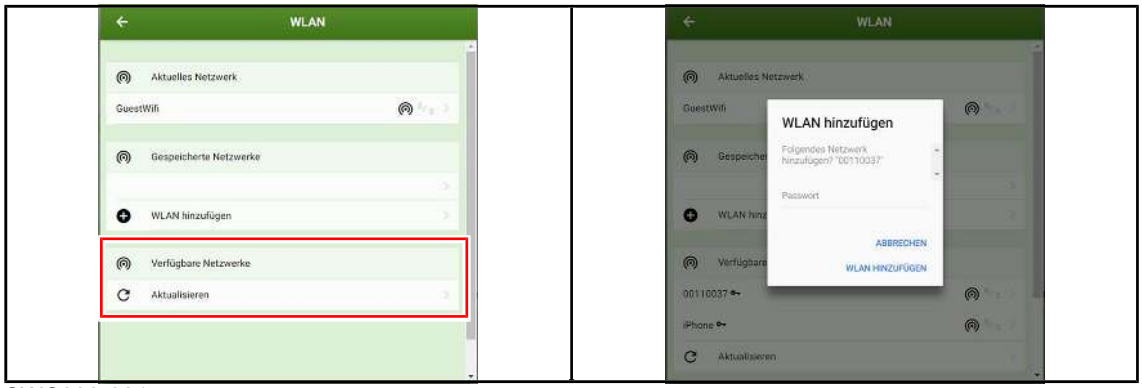


SWC000-021

Se afișează rețelele memorate.

- ▶ Faceți clic pe ⊕ pentru adăugarea unei conexiuni WLAN.
  - ⇨ Se afișează meniul "Adăugarea manuală a WLAN".
- ▶ Introduceți SSID și codul.
- ▶ Pentru întreruperea introducerii faceți clic pe "ÎNTRERUPERE".
- ▶ Pentru memorarea introducerilor faceți clic pe "MEMORARE".
- ➡ Se preiau modificările, iar SmartConnect se conectează la WLAN.
- ➡ Noua conexiune WLAN este prezentată în lista "Rețele memorate".

Rețele disponibile



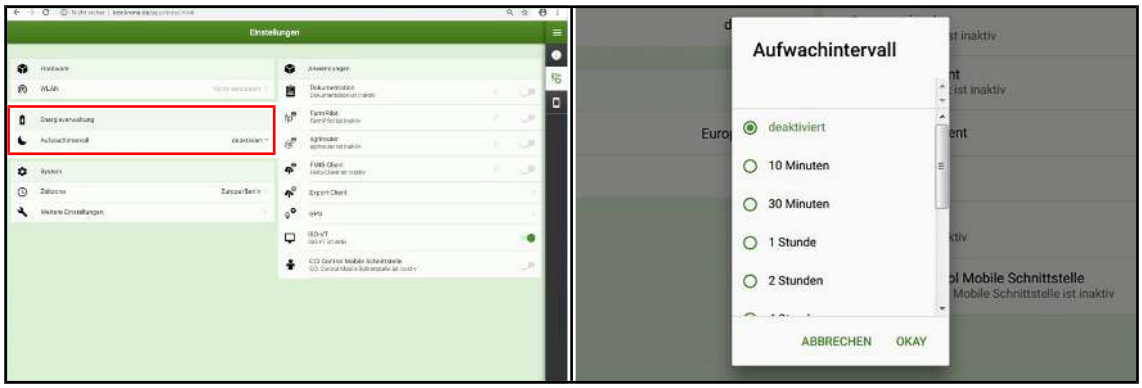
SWC000-021

Se afișează rețelele actual disponibile.

- ▶ Pentru conectarea la o rețea faceți clic pe denumirea rețelei.
- ▶ Introduceți parola și faceți clic pe "ADĂUGAREA WLAN".
- ➡ Rețeaua este preluată în lista cu rețele memorate.

8.6.2 Meniul "Administrarea energiei"

În acest meniu este posibilă setarea intervalului standby de la KRONE SmartConnect.



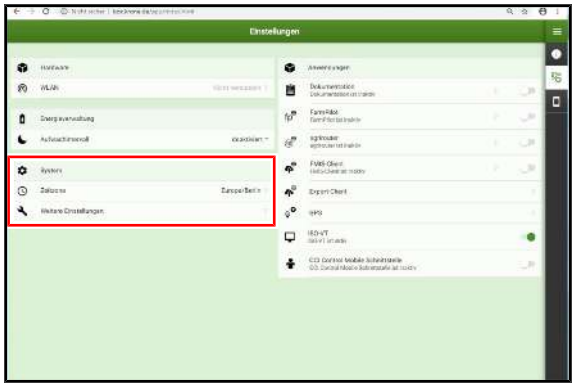
SWC000-023

✓ Este apelat meniul "Setări".

- ▶ Pentru deschiderea meniului, apăsați pe .
  - ⇨ Se afișează meniul "Interval standby".
- ▶ Selectați intervalul și confirmați cu "OKAY".
- ▶ Memorați modificarea, *vezi pagina 19*.

8.6.3 Meniul "Sistem"

În acest meniu poate fi reglat fusul orar și alte setări, cum ar fi unitățile etc.



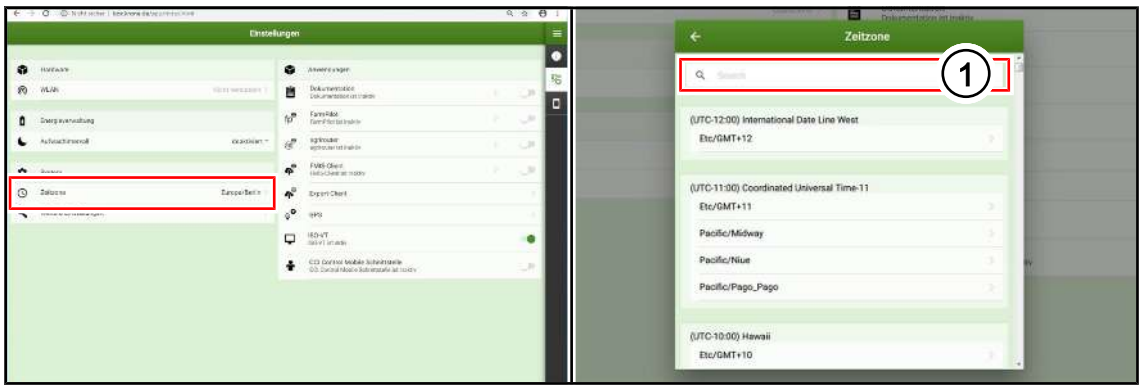
SWC000-024

✓ Este apelat meniul "Setări".

Meniul "Sistem" este împărțit în următoarele meniuri:

Simbol	Denumire	Explicație
	Meniul "Fus orar"	Setarea resp. modificarea fusului orar
	Meniul "Alte setări"	Realizarea altor setări, cum ar fi limbile sistemului, unitățile etc.

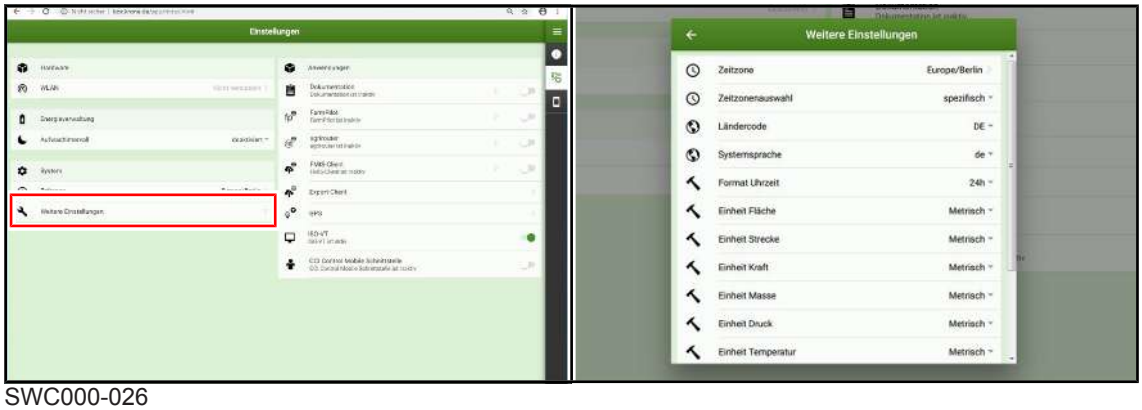
8.6.3.1 Meniul "Fus orar"



SWC000-025

- ▶ Pentru deschiderea meniului, apăsați pe .
  - ⇨ Se afișează meniul "Fus orar".
- ▶ Pentru căutarea unui fus orar faceți clic pe câmpul (1) și introduceți fusul orar.
- ▶ Faceți clic pe fusul orar dorit.
- ▶ Memorați modificarea, *vezi pagina 19*.

8.6.3.2 Meniul "Alte setări"



SWC000-026

- Pentru deschiderea meniului, apăsați pe .
  - ⇨ Se afișează meniul "Alte setări".
- Pentru modificarea unităților faceți clic pe câmpul corespunzător.
- Memorați modificarea, *vezi pagina 19*.

Domeniu de afișare

Denumire	Explicație
Fusul orar	• Selecție: • UTC-12:00 până la UTC+13 ▶ **Terminalul ISOBUS**: Modificați valorile, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Modificați valorile, *vezi pagina 19*.

Alegerea fusului orar	• Selecție:
	  • specific
	  • Ora Greenwich centrală
	  • Ora central-europeană
	  • Ora est-europeană
	  • Ora standard în Alaska
	  • Ora standard la Pacific
	  • Ora standard de munte
	  • Ora standard centrală
	  • Ora standard în Est
	  • Ora standard la Atlantic
	  • GMT-1 până la GMT+12

Codul țării	• Selecție:
	  • DE
	  • EN
	  • US
	  • IT
	  • NL
	▶ **Terminalul ISOBUS**: Modificați valorile, *vezi pagina 51*.
	▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Modificați valorile, *vezi pagina 19*.

Denumire	Explicație

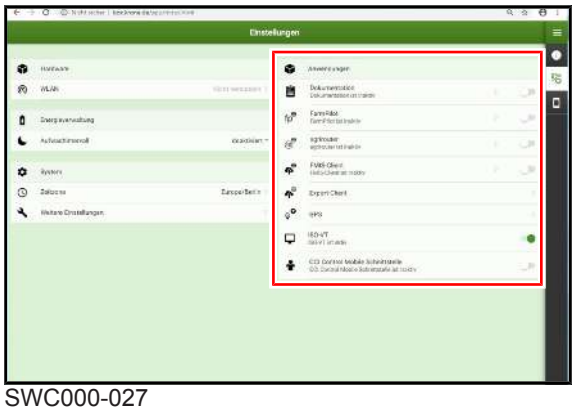
Limba sistemului	• Selecție:
	  • de
	  • en
	  • it
	  • nl
	▶ **Terminalul ISOBUS**: Modificați valorile, *vezi pagina 51*.
	▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Modificați valorile, *vezi pagina 19*.

Format oră	• Selecție:
	  • 24 h
	  • 12 h (am/pm)
	▶ **Terminalul ISOBUS**: Modificați valorile, *vezi pagina 51*.
	▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Modificați valorile, *vezi pagina 19*.

Unitate suprafață
Unitate traseu de parcurs
Unitate forță
Unitate masă
Unitate presiune
Unitate temperatură
Unitate volum
Sistem de unități
	• Selecție:
	  • metric
	  • imperial
	▶ **Terminalul ISOBUS**: Modificați valorile, *vezi pagina 51*.
	▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Modificați valorile, *vezi pagina 19*.

8.6.4 Meniul "Aplicații"

În acest menoi pot fi configurate, printre altele, documentația, agrirouter (opțională), FMIS-Client (Farm Management Information Systems), Export-Client și GPS (Global Positioning System). Suplimentar, în meniul acesta, poate fi activată resp. dezactivată interfața CCI.Control Mobile.



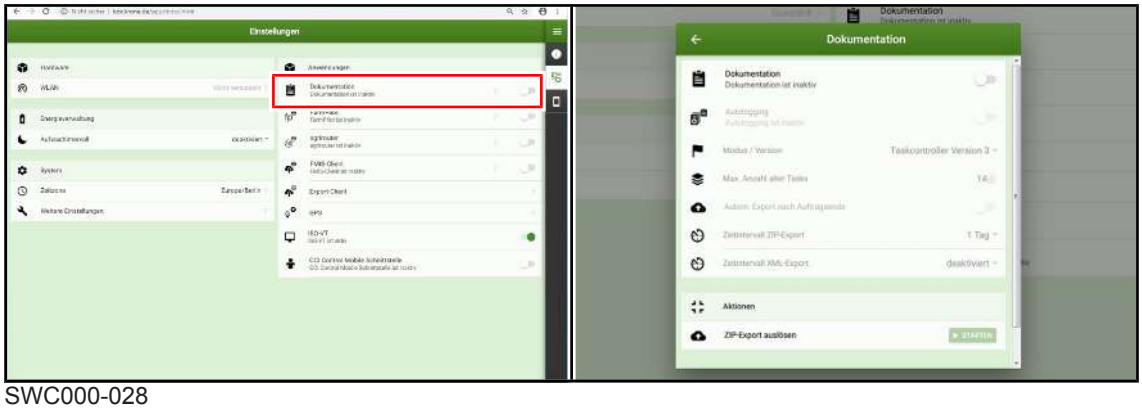
SWC000-027

✓ Este apelat meniul "Setări".

Meniul "Aplicații" este împărțit în următoarele meniuri:

Simbol	Denumire	Explicație
	Meniul "Documentația"	Activarea, respectiv dezactivarea și configurarea documentației
	Meniul "FarmPilot"	Activarea, respectiv dezactivarea și configurarea FarmPilot
	Meniul "agrirouter"	Activarea, respectiv dezactivarea și configurarea agrirouter
	Meniul "FMIS-Client"	Activarea, respectiv dezactivarea și configurarea FMIS (Farm Management Information Systems)
	Meniul "Export-Client"	Configurarea exportului comenzilor înregistrate pe un server
	Meniul "GPS"	Activarea, respectiv dezactivarea și configurarea GPS/NTRIP
	Meniul "ISO-VT"	Comută pe un terminal ISOBUS suplimentar.
	Menü "Interfața CCI.Control Mobile"	Activarea, respectiv dezactivarea interfeței CCI.Control Mobile

8.6.4.1 Meniul "Documentația"



SWC000-028

- Este apelat meniul "Aplicații", *vezi pagina 29*.

▶ Pentru deschiderea meniului, apăsați pe .

➡ Se afișează meniul "Documentația".

Domeniu de afișare

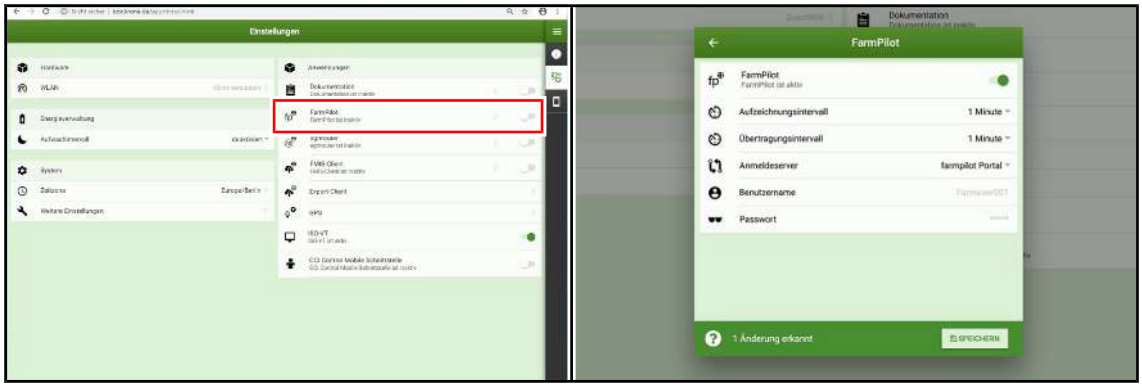
În domeniul "Task Controller" se pot modifica următoarele setări:

Denumire	Explicație
Documentația	• Activează, respectiv dezactivează documentația. ▶ **Terminal ISOBUS:** Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 52*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 20*.
Mod / Versiune	✓ Aparatele ISOBUS conectate trebuie să suporte modul selectat. Informația se obține de la producător sau de la baza de date AEF (ca aplicație pentru Android și aparate iOS sau pe Internet la adresa https://www.aef-isobus-database.org). • Indică conform cărei versiuni de standard ISOBUS se loghează Task Controller-ul la ISOBUS și cu ce versiune sunt marcate datele de export. • Setarea depinde dacă există deja un Taskcontroller (TC) sau Datalogger (DL) la ISOBUS, deoarece o mașină poate comunica numai cu câte un TC sau DL. ▶ **Terminalul ISOBUS**: Introduceți/modificați valoarea, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Introduceți/modificați valoarea, *vezi pagina 19*.
Numărul maxim al comenzilor vechi	• Indică numărul maxim al comenzilor salvate. Dacă s-a atins acest număr, cea mai veche comandă se șterge. ▶ **Terminalul ISOBUS**: Modificați valoarea, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Modificați valoarea, *vezi pagina 19*.
Export autom. după finalul comenzii	• Activează, respectiv dezactivează exportul automat după finalul comenzii. ▶ **Terminal ISOBUS:** Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 52*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 20*.
Interval de timp export ZIP	• Setați intervalul de timp pentru exportul ZIP. ▶ **Terminalul ISOBUS**: Modificați valoarea, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Modificați valoarea, *vezi pagina 19*.
Interval de timp export XML	• Setați intervalul de timp pentru exportul XML. ▶ **Terminalul ISOBUS**: Modificați valoarea, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Modificați valoarea, *vezi pagina 19*.
Declanșarea exportului ZIP	• Declanșați exportul ZIP prin clic pe tastă. ▶ Pentru declanșarea exportului ZIP faceți clic pe ▶ STARTEN.

8.6.4.2 Meniul "Farmpilot"

INFORMAȚIE

Această funcție trebuie folosită numai pentru sistemele din stoc. Această funcție nu este suportată numai pentru sistemele, care au fost puse nou în funcțiune.



SWC000-029

- Este apelat meniul "Aplicații", *vezi pagina 29*.

▶ Pentru deschiderea meniului, apăsați pe fp.

➡ Se afișează meniul "FarmPilot".

Domeniu de afișare

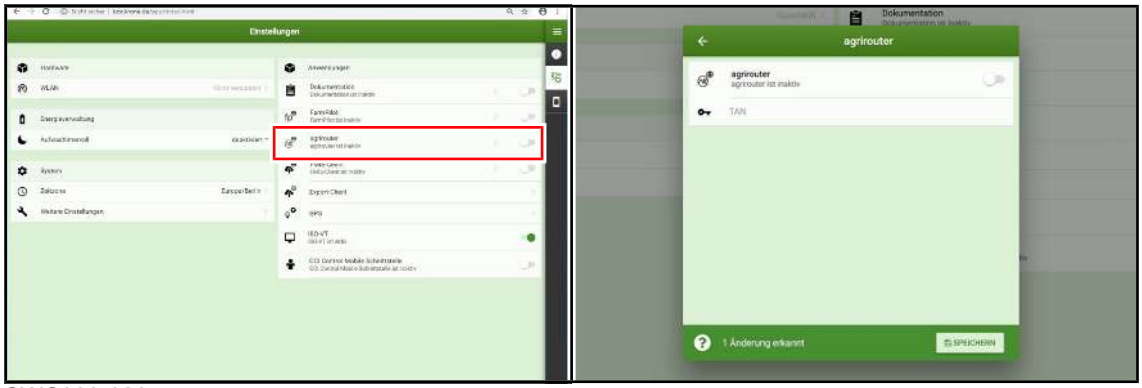
În domeniul "Farmpilot" se pot modifica următoarele setări:

Denumire	Explicație
FarmPilot	• Activează, respectiv dezactivează Farmpilot-ul. Dacă Farmpilot-ul este dezactivat, nu se înregistrează și nu se transferă date. ▶ **Terminal ISOBUS**: Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 52*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 20*.
Interval de înregistrare	• Indică intervalul la care se înregistrează datele mașinii. • Presetare: 1 minut ▶ **Terminalul ISOBUS:** Setați intervalul, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Setați intervalul; *vezi pagina 19*.
Interval de transfer	• Indică intervalul la care se transferă datele mașinii. • Presetare: 1 minut ▶ **Terminalul ISOBUS:** Setați intervalul, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Setați intervalul; *vezi pagina 19*.

Server de logare	• Indică adresa web a mediului Farmpilot.
	• Presetare: "Farmpilot-Portal"
	• Selectare medii:
	  • http://portal.farmpilot.de/AgrarDatenService/mobileJSON
	  • http://integratation.farmpilot.de/AgrarDatenService/mobileJSON
	  • http://test.farmpilot.de/AgrarDatenService/mobileJSON
	▶ **Terminalul ISOBUS**: Introduceți/modificați adresa web, *vezi pagina 51*.
	▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Introduceți/modificați adresa web, *vezi pagina 19*.

Nume utilizator/ parolă	• Indică datele de acces ale mediului Farmpilot. ▶ **Terminalul ISOBUS**: eventual solicitați datele de acces de la persoana de contact Farmpilot și introduceți-le/modificați-le, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: eventual solicitați datele de acces de la persoana de contact Farmpilot și introduceți-le/modificați-le, *vezi pagina 19*.

8.6.4.3 Meniul "agrirouter"



SWC000-030

- Este apelat meniul "Aplicații", *vezi pagina 29*.

▶ Pentru deschiderea meniului, apăsați pe .

➡ Se afișează meniul "agrirouter".

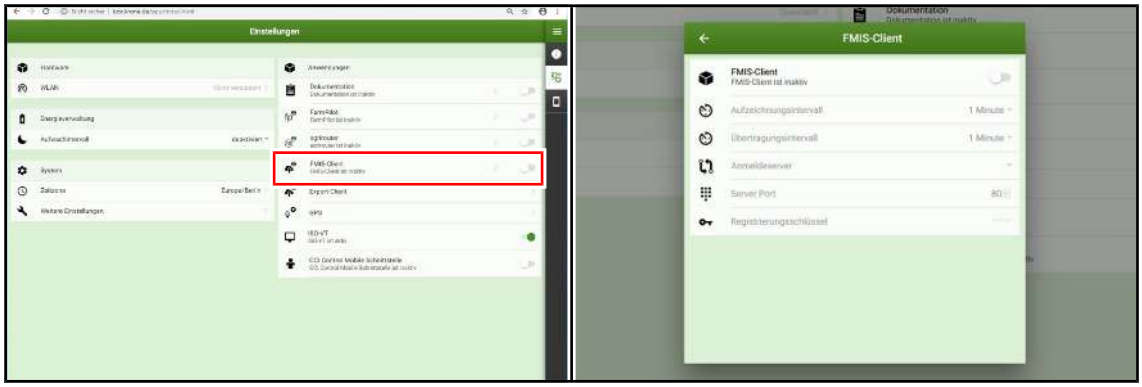
Domeniu de afișare

În domeniul "Farmpilot" se pot modifica următoarele setări:

Denumire	Explicație
agrirouter	• Activează, respectiv dezactivează agrirouter. Dacă agrirouter-ul este dezactivat, nu se transferă date pe platforma de înlocuire. ▶ **Terminal ISOBUS**: Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 52*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 20*.
TAN	• Indică datele de acces pentru mediul agrirouter. • Informații suplimentare: • https://my-agrirouter.com/ ▶ **Terminalul ISOBUS**: eventual solicitați datele de acces de la persoana de contact Farmpilot și introduceți-le/modificați-le, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: eventual solicitați datele de acces de la persoana de contact Farmpilot și introduceți-le/modificați-le, *vezi pagina 19*.

8.6.4.4 Meniul "FMIS-Client"

INDICAŢIE
Dacă este activat FMIS-Client, trebuie să fie activată și funcția "Documentația", astfel încât să fie transmise și datele mașinii. Transferul datelor mașinii este necesar pentru funcționalitatea completă a sistemelor-țintă, *vezi pagina 30*.



SWC000-031

- Este apelat meniul "Aplicații", *vezi pagina 29*.

▶ Pentru deschiderea meniului, apăsați pe .

➡ Se afișează meniul "FMIS-Client".

Domeniu de afișare

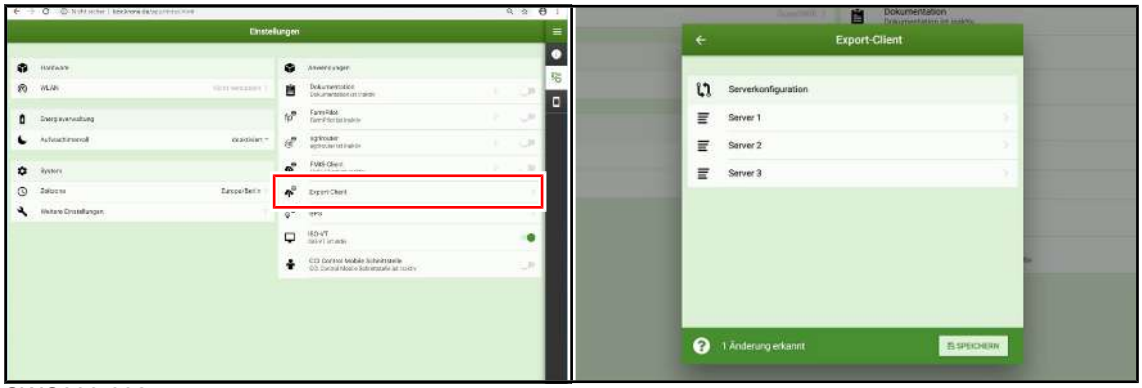
În domeniul "FMIS-Client" se pot modifica următoarele setări:

Denumire	Explicație
FMIS Client	• Activează, respectiv dezactivează FMIS. • Dacă este activat FMIS-Client, trebuie să fie activată și funcția "Documentația", astfel încât să fie transmise și datele mașinii. Transferul datelor mașinii este necesar pentru funcționalitatea completă a sistemelor-țintă, *vezi pagina 30*. ▶ **Terminal ISOBUS**: Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 52*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 20*.
Interval de înregistrare	• Indică intervalul la care se înregistrează datele mașinii. • Presetare: 1 minut ▶ **Terminalul ISOBUS**: Setați intervalul, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Setați intervalul, *vezi pagina 19*.
Intervalul de transfer	• Indică intervalul la care se transferă datele mașinii. • Presetare: 1 minut ▶ **Terminalul ISOBUS**: Setați intervalul, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Setați intervalul, *vezi pagina 19*.

Server de logare/ Portul serverului	• Indică adresa web și portul mediului FMIS.
	Mediu posibil:
	• AO netDok (http://netdok.agrar-office.de/Interfaces/KroneConnect.jsp)
	  • Interval standard: 60 s
	  • Port: 8080
	• KRONE AutoCalibrate (http://krone-digitalsystems.de/service/CropControlSync)
	  • Interval standard: 10 s
	  • Port: 80
	• LivingLogic (http://erntelogistik.net/GeoData/web/krone.htm)
	  • Interval standard: 20 s
	  • Port: 8081
	▶ **Terminal ISOBUS**: Eventual solicitați adresa web și portul de la furnizor și introduceți-le/modificați-le, *vezi pagina 51*.
	▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Eventual solicitați adresa web și portul de la furnizor și introduceți-le/modificați-le, *vezi pagina 19*.

Cod de înregistrare	• Indică datele de acces pentru mediul FMIS. ▶ **Terminalul ISOBUS**: eventual solicitați datele de acces de la furnizor și introduceți-le/modificați-le, *vezi pagina 51*. ▶ **Terminalul ISOBUS**: eventual solicitați datele de acces de la furnizor și introduceți-le/modificați-le, *vezi pagina 19*.

8.6.4.5 Meniul "Export-Client"



SWC000-032

- Este apelat meniul "Aplicații", *vezi pagina 29*.

▶ Pentru deschiderea meniului, apăsați pe .

➡ Se afișează meniul "Export-Client".

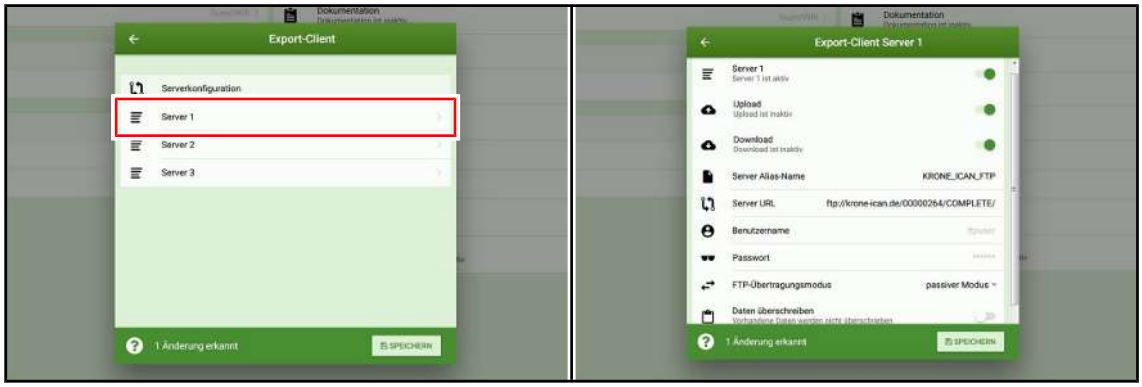
Domeniu de afișare

Meniul "Export-Client" este împărțit în următoarele submeniuri:

Denumire	Semnificație
Server 1	Configurarea primului server
Server 2	Configurarea celui de-al doilea server
Server 3	Configurarea celui de-al treilea server

Meniul "Server 1"

În acest meniu se pot activa, respectiv dezactiva și configura până la 3 servere. Zona de afișaj a meniurilor "Server 1", "Server 2" și "Server 3" este identică. Ca exemplu se descrie meniul "Server 1".



SWC000-033

✓ Este apelat meniul "Aplicații".

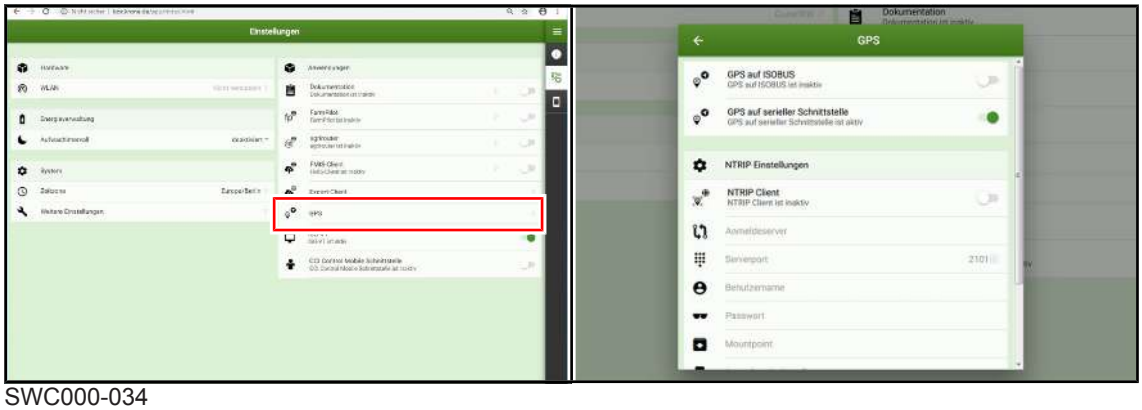
▶ Pentru deschiderea meniului, faceți clic pe "Server 1".

➡ Se afișează meniul "Server 1".

Domeniu de afișare

Denumire	Explicație
Server 1	• Activează, respectiv dezactivează serverul. ▶ **Terminal ISOBUS**: Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 52*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 20*.
Upload	• Activează, respectiv dezactivează încărcarea datelor pe server. ▶ **Terminal ISOBUS**: Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 52*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 20*.
Download	• Activează, respectiv dezactivează descărcarea datelor de pe server. ▶ **Terminal ISOBUS**: Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 52*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 20*.
Server Nume alias	• Indică numele serverului. • Presetare: "KRONE-FTP" ▶ **Terminalul ISOBUS**: Modificați numele, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Modificați numele, *vezi pagina 19*.
Server URL	• Indică adresa web a serverului. • Presetare: ftp://krone-digitalsystems.de/<SN>/COMPLETE/ ▶ **Terminalul ISOBUS**: Modificați adresa web, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Modificați adresa web, *vezi pagina 19*.
Nume utilizator/ Parolă	• Indică datele de acces pentru server. ▶ **Terminal ISOBUS**: eventual solicitați datele de acces de la administratorul serverului și introduceți-le/modificați-le, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** eventual solicitați datele de acces de la administratorul serverului și introduceți-le/modificați-le, *vezi pagina 19*.
Modul de transfer FTP	• Activează sau dezactivează modul FTP (tipul de conexiune cu serverul: FTP activ sau pasiv). ▶ **Terminalul ISOBUS**: eventual solicitați modul de conectare de la furnizorul serverului și activați/dezactivați funcția, *vezi pagina 52*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: eventual solicitați modul de conectare de la furnizorul serverului și activați/dezactivați funcția, *vezi pagina 20*.
Suprascrierea datelor	• Activează, respectiv dezactivează suprascrierea de date cu același nume pe server. ▶ **Terminal ISOBUS**: Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 52*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 20*.
Calea certificatului	

8.6.4.6 Meniul "GPS"



SWC000-034

- Este apelat meniul "Aplicații", *vezi pagina 29*.

▶ Pentru deschiderea meniului, apăsați pe .

➡ Se afișează meniul "GPS".

Domeniu de afișare

În domeniul "GPS" se pot modifica următoarele setări:

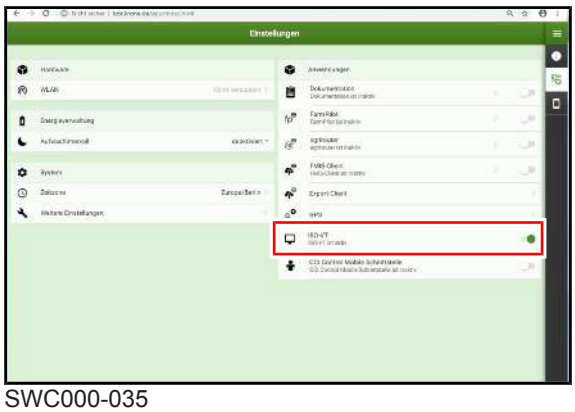
Denumire	Explicație
GPS pe ISOBUS	• Activează, respectiv dezactivează transmiterea datelor GPS prin conexiunea ISOBUS. ▶ **Terminal ISOBUS**: Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 52*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 20*.
GPS pe interfața serială	• Activează, respectiv dezactivează transmiterea datelor GPS printr-o conexiune serială. ▶ **Terminal ISOBUS:** Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 52*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 20*.

Setări NTRIP

Denumire	Explicație
NTRIP Client	• Activează, respectiv dezactivează transmiterea datelor de corecție GPS prin NTRIP-Client. ✓ Receptor GPS compatibil ▶ **Terminal ISOBUS**: Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 52*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 20*.
Server de logare	• Indică adresa web a serverului NTRIP. • Exemplu: ntrip.server.com ▶ **Terminal ISOBUS**: Eventual solicitați adresa web eventual furnizorului și introduceți-le/modificați-le, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Eventual solicitați adresa web de la furnizor și introduceți-o/modificați-o, *vezi pagina 19*.
Portul serverului	• Indică portul serverului NTRIP. • Exemplu: 2101 ▶ **Terminalul ISOBUS**: eventual solicitați numărul de la furnizor și introduceți-l/modificați-l, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Eventual solicitați numărul de la furnizor și introduceți-l/modificați-l, *vezi pagina 19*.
Nume utilizator	• Indică numele de utilizator pentru autentificarea serverului NTRIP. ▶ **Terminalul ISOBUS**: eventual solicitați numele utilizatorului de la furnizor și introduceți-l/modificați-l, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Eventual solicitați numele utilizatorului de la furnizor și introduceți-l/modificați-l, *vezi pagina 19*.
Parolă	• Indică parola pentru autentificarea serverului NTRIP. ▶ **Terminalul ISOBUS**: eventual solicitați parola furnizorului și introduceți-o/modificați-o, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Eventual solicitați parola furnizorului și introduceți-o/modificați-o, *vezi pagina 19*.
Mountpoint	• Indică NTRIP-Mountpoint. ▶ **Terminalul ISOBUS**: eventual solicitați Mountpoint furnizorului și introduceți-l/modificați-l, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Eventual solicitați Mountpoint furnizor și introduceți-l/modificați-l, *vezi pagina 19*.
Interfață de ieșire date	• Indică de pe ce port serial sunt procurate datele de corecție. • Exemplu: /dev/com1 ▶ **Terminalul ISOBUS**: eventual solicitați interfaţa furnizorului și introduceți-o/modificați-o, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Eventual solicitați interfaţa furnizorului și introduceți-o/modificați-o, *vezi pagina 19*.
Rata Baud	• Indică rata Baud a portului serial conectat cu receptorul GPS. • Exemplu: 19200 ▶ **Terminalul ISOBUS**: eventual solicitați rata Baud furnizorului și introduceți-o/modificați-o, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Eventual solicitați rata Baud furnizorului și introduceți-o/modificați-o, *vezi pagina 19*.

8.6.4.7 Meniul "ISO-VT"

Funcția ISO-VT pune la dispoziție o suprafață de configurare care se poate utiliza cu un ISOBUS-Terminal (ISO-UT) adecvat.



SWC000-035

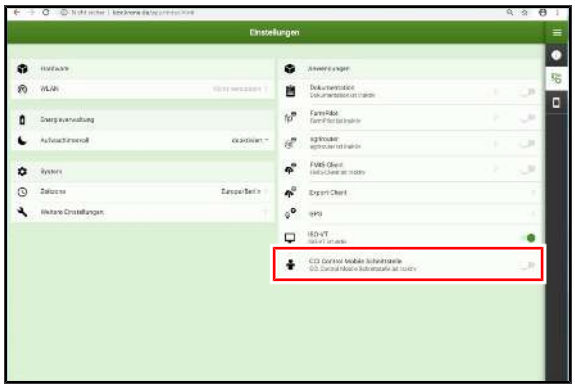
- Este apelat meniul "Aplicații", *vezi pagina 29*.

Domeniu de afișare

În domeniul "ISO-VT" se pot modifica următoarele setări:

Denumire	Explicație
ISO-VT	• Activează, respectiv dezactivează terminalul ISOBUS. ▶ Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 20*.

8.6.4.8 Menü "Interfața CCI.Control Mobile"



SWC000-036

- Este apelat meniul "Aplicații", *vezi pagina 29*.

Domeniu de afișare

În domeniul "Interfața CCI.Control Mobile" se pot modifica următoarele setări:

Denumire	Explicație
Interfața CCI.Control Mobile	• Activează resp. dezactivează interfața CCI.Control Mobile. ▶ **Terminal ISOBUS**: Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 52*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 20*.

8.7 Meniul "Setările aplicaţiei"

În meniul acesta pot fi realizate setările generale ale aplicaţiei.

SW000-230

✓ Este apelat programul "KRONE SmartConnect".

▶ Pentru deschiderea meniului, apăsați pe .

➡ Afișajul se modifică din în .

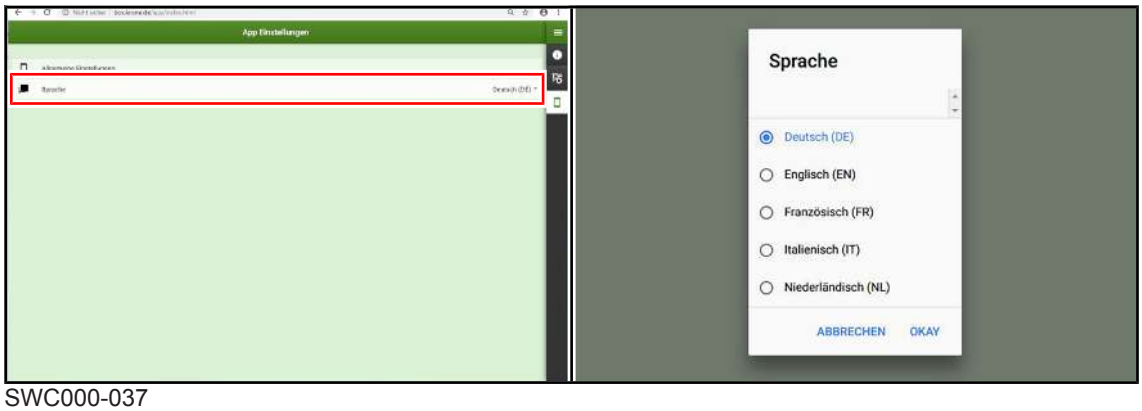
➡ Se afișează meniul "Setările aplicaţiei".

Meniul "Setările aplicaţiei" are submeniul următor:

Simbol	Denumire	Semnificație
	Meniul "Setări generale"	Setarea limbii aplicaţiei

8.7.1 Meniul "Setările aplicaţiei"

În acest meniu poate fi setată limba aplicaţiei.



SWC000-037

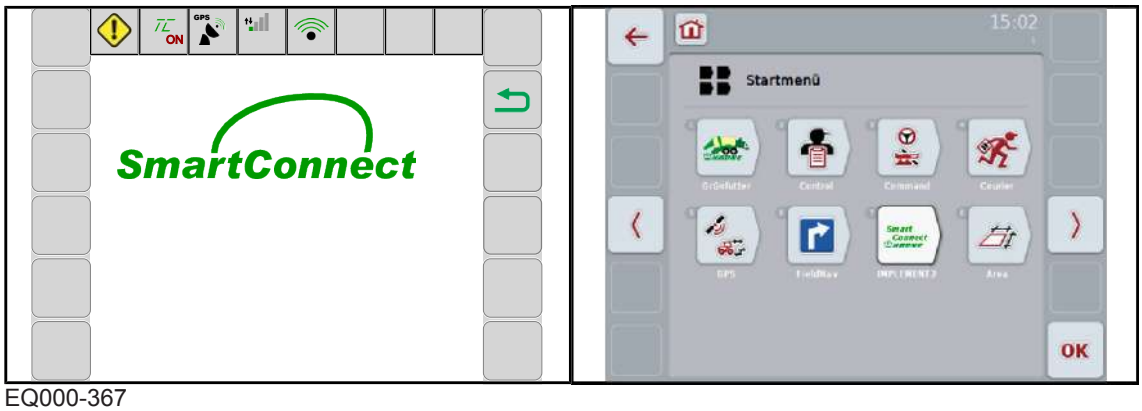
✓ Este apelat meniul "Setările aplicaţiei".

Setarea limbii

- Pentru deschiderea meniului, apăsați pe .
  - ⇨ Se afișează meniul "Limba".
- Faceți clic pe limba dorită.
- Memorați modificarea, *vezi pagina 19*.

9 Terminalul ISOBUS – funcțiile KRONE SmartConnect

9.1 Pornirea KRONE SmartConnect



EQ000-367

✓ Contactul este cuplat.
✓ Terminalul este conectat la alimentarea cu tensiune și la priza ISO.
✓ Terminalul este pornit.

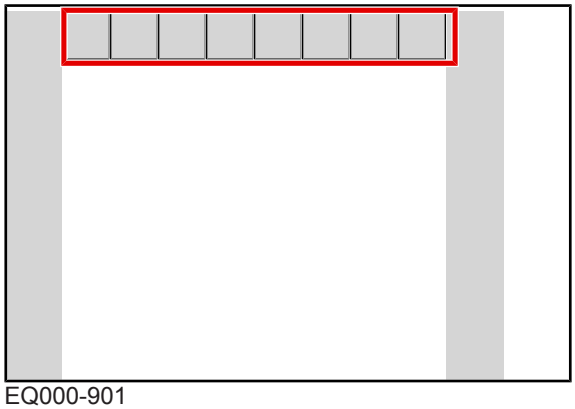
> ***INFORMAȚIE***
>
> La prima pornire, configurația aparatului de comandă se încarcă în terminal și este stocată în memoria terminalului. Procesul de încărcare poate dura câteva minute. La terminalul CCI progresul este afișat în procente.

Dacă se afișează imaginea de pornire "SmartConnect", totul este în ordine.

▶ Dacă se afișează imaginea de pornire "SmartConnect", apăsați în meniul de start.

➡ Se afișează imaginea de pornire "SmartConnect".

9.2 Rând de stare

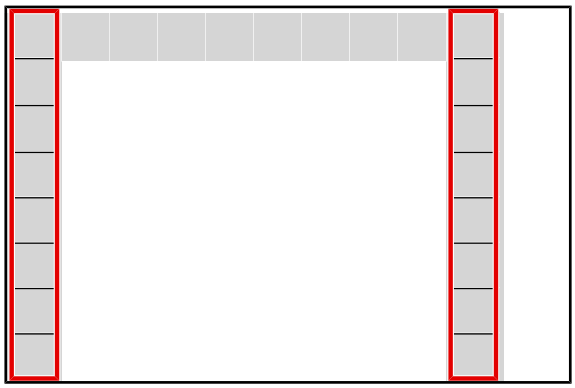


EQ000-901

Rândul de stare indică stările curente ale mașinii (în funcție de dotare):

Simbol	Denumire
	Există un mesaj de alarmă
ON	Task Controller pornit
OFF	Task Controller oprit
GPS	Semnal GPS
	Intensitatea semnalului GSM
	WLAN

9.3 Taste



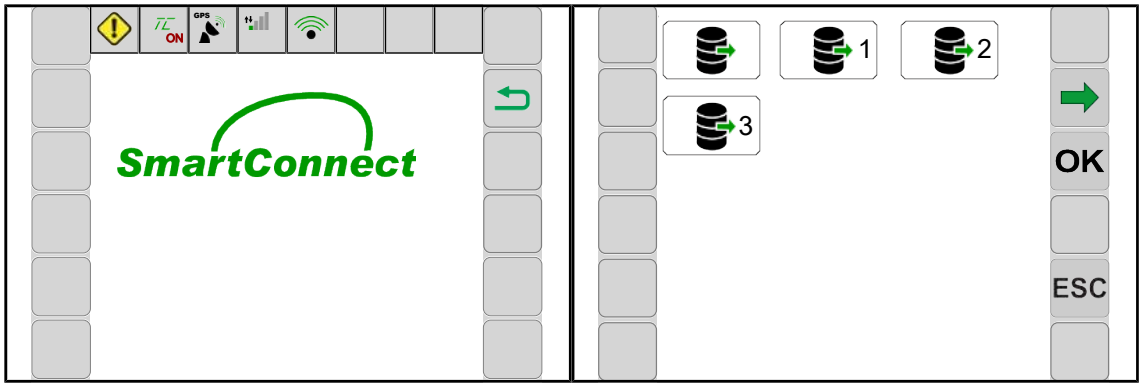
EQ000-903

Simbol	Denumire
	Apelarea imaginii de lucru "SmartConnect"
	Apelarea planului de meniuri
	Repornirea aparatului de comandă

9.4 Apelarea imaginii de lucru

Imaginea de pornire

Meniu de exemplu



EQ000-370

Din imaginea de pornire

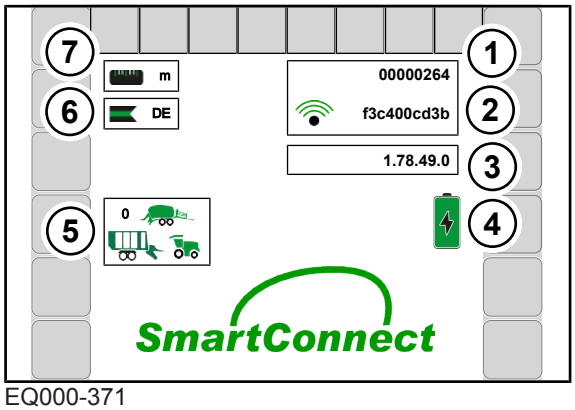
▶ apăsați .

Din orice meniu

✓ Un meniu este apelat.

▶ apăsați lung ESC.

9.5 Afișajele de pe imaginea de lucru



EQ000-371

Poz.	Denumire
1	Număr de serie
2	Cod WLAN
3	Versiune firmware
4	Nivel baterie
5	Numărul clienților Task Controller conectați
6	Prescurtarea țării
7	Sistem de unități

10 Terminalul ISOBUS – meniurile KRONE SmartConnect

10.1 Structură meniu

Meniu	Submeniu	Denumire
1		Task Controller *vezi pagina 53*
2 farmpilot		Farmpilot, *vezi pagina 54*
3		FMIS, *vezi pagina 55*
4		Export date comenzi, *vezi pagina 57*
	4-1	Setări server, *vezi pagina 58*
	4-2 1	Server 1, *vezi pagina 59*
	4-3 2	Server 2, *vezi pagina 59*
	4-4 3	Server 3, *vezi pagina 59*
5		GPS, *vezi pagina 60*
6		Modem virtual, *vezi pagina 62*
14		ISOBUS, *vezi pagina 63*
	14-1	Comutare între terminale, *vezi pagina 64*
15		Setări, *vezi pagina 65*
	15-1	Sistem, *vezi pagina 65*
	15-2	Telefonie mobilă, *vezi pagina 67*

Meniu	Submeniu	Denumire
15	15-3	Energie, *vezi pagina 68*
	15-4	WLAN, *vezi pagina 69*

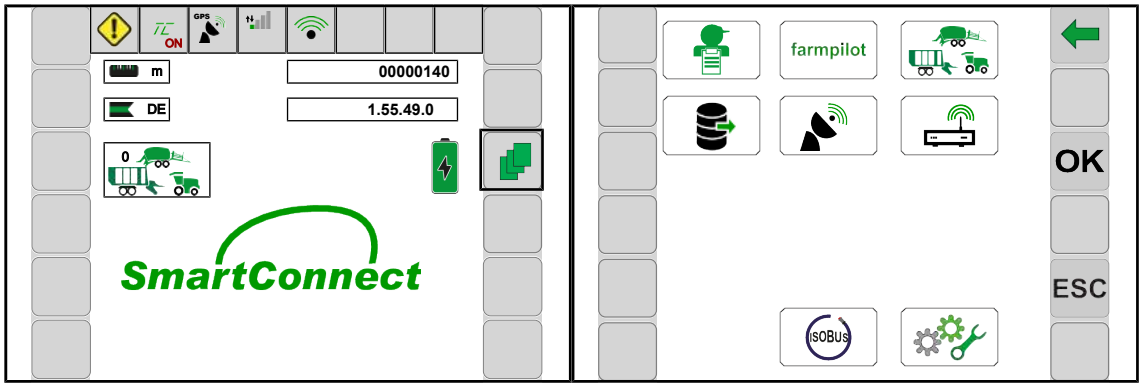
10.2 Simboluri care revin

Pentru navigarea în nivelul de meniuri/în meniuri apar tot timpul următoarele simboluri.

Simbol	Denumire	Semnificație
	Săgeată în sus	Deplasați-vă în sus, pentru a selecta ceva.
	Săgeată în jos	Deplasați-vă în jos, pentru a selecta ceva.
	Săgeată la dreapta	Deplasați-vă spre dreapta, pentru a selecta ceva.
	Săgeată la stânga	Deplasați-vă spre stânga, pentru a selecta ceva.
	Dischetă	Salvați reglajele.
ESC	ESC	Ieșiți din meniu fără memorare. Prin apăsarea mai lungă se apelează imaginea de lucru apelată în prealabil.
DEF	DEF	Resetarea la setările din fabricație.
	Test senzori	Acces rapid la testul de senzori pentru senzorii aferenți acestui meniu.
	Test actuatori	Acces rapid la testul de actuatori pentru actuatorii aferenți acestui meniu.
	Dischetă	Modul sau valoarea este salvat(ă).
	Cuplaj principal	Creșterea valorii.
	Minus	Reducerea valorii.
	Săgeată la dreapta	Afișarea modului următor.
	Săgeată la dreapta	Afișarea modului prealabil.

Simbol	Denumire	Semnificație
OK	OK	Salvați reglajele.
	Repornire	Porniți din nou aparatul de comandă.
	Funcție selectată	Dezactivați funcția prin apăsare.
	Funcție neselectată	Activați funcția prin apăsare.
	Confirmat	Selecția este confirmată.
	Neconfirmat	Confirmați selecția prin apăsare.
ESC	ESC	Părăsiți fereastra.

10.3 Apelarea planului de meniuri



EQ000-372

▶ Pentru a accesa planul de meniuri, apăsați din imaginea de lucru.

➡ Display-ul redă planul de meniuri.

Planul de meniuri este subîmpărțit în funcție de dotarea mașinii în următoarele meniuri:

Simbol	Denumire
	Meniul "Task Controller", *vezi pagina 53*
farmpilot	Meniul "Farmpilot", *vezi pagina 54*
	Meniul "FMIS", *vezi pagina 55*
	Meniul "Export date comenzi", *vezi pagina 57*
	Meniul "GPS", *vezi pagina 60*

Simbol	Denumire
	Meniul "Modem virtual", *vezi pagina 62*
	Meniul 14 "ISOBUS", *vezi pagina 63*
	Meniul 15 "Setări", *vezi pagina 65*

10.4 Selectarea meniului

Apelarea meniului

Selectarea meniului depinde de terminalul utilizat (tactil sau fără capacitate tactilă).

În versiunea cu "terminal tactil și fără capacitate tactilă"

Prin intermediul tastelor alăturate

- Pentru a selecta un meniu apăsați tastele de lângă sau apăsați până când selectați meniul dorit.
  - ⇨ Meniul selectat este evidențiat color.
- Pentru apelarea meniului apăsați tasta de lângă **OK**.

➡ Meniul se deschide.

> ***INFORMAȚIE***
>
> În versiunea cu "terminal tactil" simbolurile se pot apăsa direct.

Prin intermediul rotiței de derulare

- Selectați cu rotița de derulare meniul dorit.
  - ⇨ Meniul selectat este evidențiat color.
- Pentru apelarea meniului apăsați rotița de derulare.

➡ Meniul se deschide.

În versiunea cu terminal tactil

Prin apăsarea simbolurilor

- Pentru apelarea unui meniului apăsați simbolul (de ex.) în display.

➡ Meniul se deschide.

Părăsire meniu

- ESC sau apăsați tasta alăturată.

➡ Meniul se închide.

10.5 Modificarea valorii/câmpului de text

Pentru setările din meniuri trebuie introduse resp. modificate valori sau texte. Selectarea valorilor și a câmpurilor de text depinde de terminalul utilizat (tactil sau fără capacitate tactilă). Acest lucru se poate face de exemplu prin rotița de scroll, prin valoare (bloc numeric sau regulatorul cu cursor) sau prin câmpul de text.

Exemple:

Prin intermediul rotiței de derulare

- Cu rotița de derulare selectați valoarea dorită.
  - ⇨ Valoare se evidențiază color.
- Se apasă rotița de derulare.
  - ⇨ Se deschide o mască de introducere.
- Pentru a crește resp. a reduce valoarea rotiți rotița de derulare.
- Pentru memorarea valorii, apăsați rotița de derulare.

➡ Este memorată setarea și se închide masca de introducere.

Prin intermediul valorii

- Se atinge valoarea.
  - ⇨ Se deschide o mască de introducere.
- Se crește resp. reduce valoarea.
- Pentru memorarea valorii, apăsați OK.

➡ Este memorată setarea și se închide masca de introducere.

Prin câmpul de text

- Atingeți câmpul.
  - ⇨ Se deschide masca de introducere.
- Introduceți, respectiv modificați textul.
- apăsați OK.
  - ⇨ Este memorată setarea și se închide masca de introducere.
- Pentru activarea setărilor apăsați și mențineți apăsat.
  - ⇨ Aparatul de comandă este pornit din nou.

10.6 Activarea/dezactivarea funcției

Activarea funcției

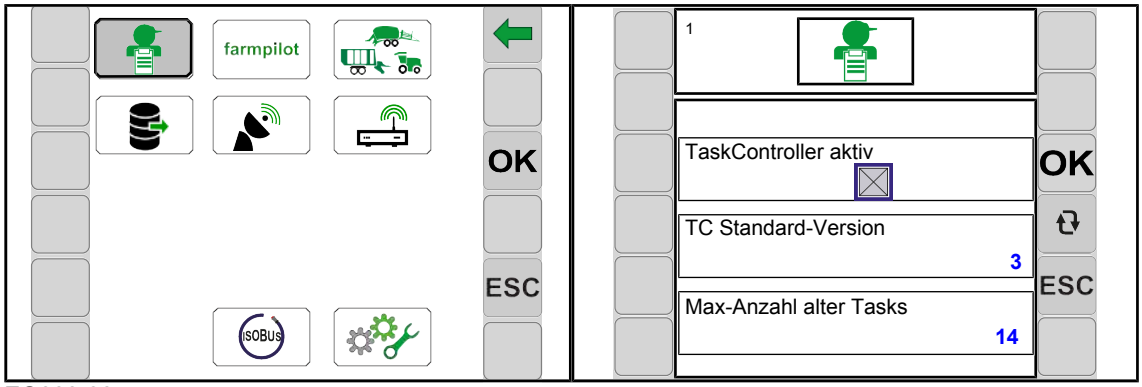
- apăsați .
  - ⇨ Display-ul afișează fereastra ESC OK .
- apăsați .
  - ⇨ Afișajul se modifică din în .
- apăsați ESC .
  - ⇨ Afișajul se modifică din în .
- apăsați OK .
  - ⇨ Pe display apare un afișaj de progres în procente, care se închide automat după salvare.
- Pentru activarea funcției, apăsați și mențineți apăsat.
  - ⇨ Aparatul de comandă este pornit din nou.

Dezactivarea funcției

- apăsați .
  - ⇨ Display-ul afișează fereastra ESC OK .
- apăsați .
  - ⇨ Afișajul se modifică din în .
- apăsați ESC .
  - ⇨ Afișajul se modifică din în .
- apăsați OK .
- Pentru dezactivarea funcției, apăsați și mențineți apăsat.
  - ⇨ Aparatul de comandă este pornit din nou.

10.7 Meniul 1 "Task Controller"

În acest meniu se poate activa și dezactiva Task Controller-ul (aparat de comandă în terminalul ISOBUS pentru schimb de informații și de date); de asemenea se pot seta versiunea standard și numărul maxim de comenzi care urmează să se salveze.



EQ000-387

✓ Planul de meniuri este apelat, *vezi pagina 49*.

▶ Pentru deschiderea meniului, apăsați .

➡ Display-ul afișează meniul "Task Controller".

Simboluri care revin *vezi pagina 48*.

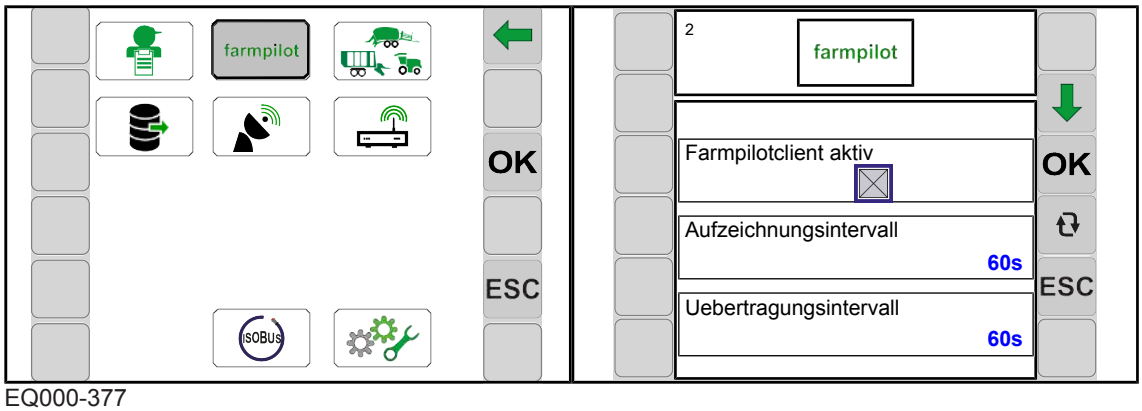
Domeniu de afișare

Denumire	Explicație
Documentația	• Activează, respectiv dezactivează documentația. ▶ **Terminal ISOBUS:** Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 52*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 20*.
Mod / Versiune	✓ Aparatele ISOBUS conectate trebuie să suporte modul selectat. Informația se obține de la producător sau de la baza de date AEF (ca aplicație pentru Android și aparate iOS sau pe Internet la adresa https://www.aef-isobus-database.org). • Indică conform cărei versiuni de standard ISOBUS se loghează Task Controller-ul la ISOBUS și cu ce versiune sunt marcate datele de export. • Setarea depinde dacă există deja un Taskcontroller (TC) sau Datalogger (DL) la ISOBUS, deoarece o mașină poate comunica numai cu câte un TC sau DL. ▶ **Terminalul ISOBUS**: Introduceți/modificați valoarea, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Introduceți/modificați valoarea, *vezi pagina 19*.
Numărul maxim al comenzilor vechi	• Indică numărul maxim al comenzilor salvate. Dacă s-a atins acest număr, cea mai veche comandă se șterge. ▶ **Terminalul ISOBUS**: Modificați valoarea, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Modificați valoarea, *vezi pagina 19*.

Denumire	Explicație
Export autom. după finalul comenzii	• Activează, respectiv dezactivează exportul automat după finalul comenzii. ▶ **Terminal ISOBUS:** Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 52*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 20*.
Interval de timp export ZIP	• Setați intervalul de timp pentru exportul ZIP. ▶ **Terminalul ISOBUS**: Modificați valoarea, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Modificați valoarea, *vezi pagina 19*.
Interval de timp export XML	• Setați intervalul de timp pentru exportul XML. ▶ **Terminalul ISOBUS**: Modificați valoarea, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Modificați valoarea, *vezi pagina 19*.
Declanșarea exportului ZIP	• Declanșați exportul ZIP prin clic pe tastă. ▶ Pentru declanșarea exportului ZIP faceți clic pe ▶ STARTEN.

10.8 Meniul 2 "Farmpilot"

În acest meniu se poate activa și dezactiva interfața pentru Farmpilot (portal de Internet); de asemenea se pot seta intervalele de înregistrare și transfer.



EQ000-377

✓ Planul de meniuri este apelat, *vezi pagina 49*.

▶ Pentru deschiderea meniului, apăsați farmpilot.

➡ Display-ul afișează meniul "Farmpilot".

Simboluri care revin *vezi pagina 48*.

Domeniu de afișare

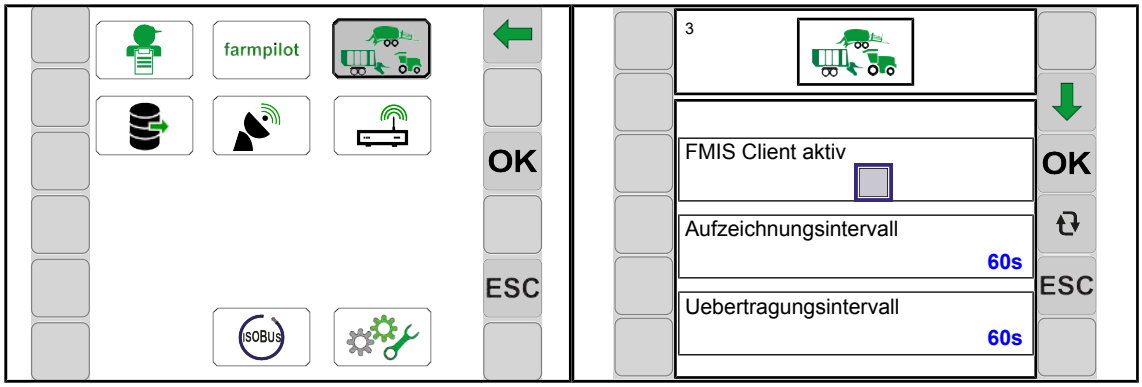
Denumire	Explicație
FarmPilot	• Activează, respectiv dezactivează Farmpilot-ul. Dacă Farmpilot-ul este dezactivat, nu se înregistrează și nu se transferă date. ▶ **Terminal ISOBUS**: Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 52*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 20*.
Interval de înregistrare	• Indică intervalul la care se înregistrează datele mașinii. • Presetare: 1 minut ▶ **Terminalul ISOBUS:** Setați intervalul, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Setați intervalul; *vezi pagina 19*.
Interval de transfer	• Indică intervalul la care se transferă datele mașinii. • Presetare: 1 minut ▶ **Terminalul ISOBUS:** Setați intervalul, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Setați intervalul; *vezi pagina 19*.

Server de logare	• Indică adresa web a mediului Farmpilot.
	• Presetare: "Farmpilot-Portal"
	• Selectare medii:
	  • http://portal.farmpilot.de/AgrarDatenService/mobileJSON
	  • http://integratation.farmpilot.de/AgrarDatenService/mobileJSON
	  • http://test.farmpilot.de/AgrarDatenService/mobileJSON
	▶ **Terminalul ISOBUS**: Introduceți/modificați adresa web, *vezi pagina 51*.
	▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Introduceți/modificați adresa web, *vezi pagina 19*.

Nume utilizator/ parolă	• Indică datele de acces ale mediului Farmpilot. ▶ **Terminalul ISOBUS**: eventual solicitați datele de acces de la persoana de contact Farmpilot și introduceți-le/modificați-le, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: eventual solicitați datele de acces de la persoana de contact Farmpilot și introduceți-le/modificați-le, *vezi pagina 19*.

10.9 Meniul 3 "FMIS"

În acest meniu se poate activa și dezactiva interfața pentru Farm Management Information Systems (FMIS); de asemenea se pot seta intervalele de înregistrare și transfer.



EQ000-381

✓ Planul de meniuri este apelat, *vezi pagina 49*.

▶ Pentru deschiderea meniului, apăsați .

➡ Display-ul afișează meniul "FMIS".

Simboluri care revin *vezi pagina 48*.

Domeniu de afișare

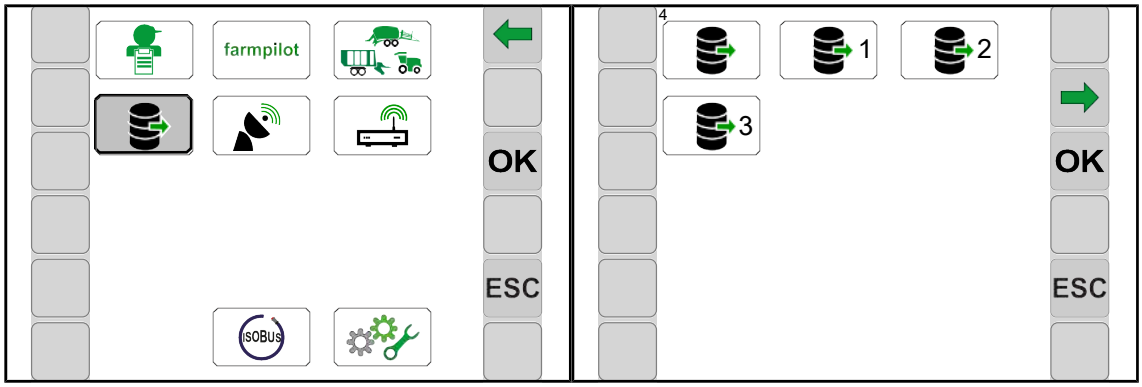
Denumire	Explicație
FMIS Client	• Activează, respectiv dezactivează FMIS. • Dacă este activat FMIS-Client, trebuie să fie activată și funcția "Documentația", astfel încât să fie transmise și datele mașinii. Transferul datelor mașinii este necesar pentru funcționalitatea completă a sistemelor-țintă, *vezi pagina 30*. ▶ **Terminal ISOBUS**: Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 52*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 20*.
Interval de înregistrare	• Indică intervalul la care se înregistrează datele mașinii. • Presetare: 1 minut ▶ **Terminalul ISOBUS**: Setați intervalul, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Setați intervalul, *vezi pagina 19*.
Intervalul de transfer	• Indică intervalul la care se transferă datele mașinii. • Presetare: 1 minut ▶ **Terminalul ISOBUS**: Setați intervalul, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Setați intervalul, *vezi pagina 19*.

Server de logare/ Portul serverului	• Indică adresa web și portul mediului FMIS.
	Mediu posibil:
	• AO netDok (http://netdok.agrar-office.de/Interfaces/KroneConnect.jsp)
	  • Interval standard: 60 s
	  • Port: 8080
	• KRONE AutoCalibrate (http://krone-digitalsystems.de/service/CropControlSync)
	  • Interval standard: 10 s
	  • Port: 80
	• LivingLogic (http://erntelogistik.net/GeoData/web/krone.htm)
	  • Interval standard: 20 s
	  • Port: 8081
	▶ **Terminal ISOBUS**: Eventual solicitați adresa web și portul de la furnizor și introduceți-le/modificați-le, *vezi pagina 51*.
	▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Eventual solicitați adresa web și portul de la furnizor și introduceți-le/modificați-le, *vezi pagina 19*.

Cod de înregistrare	• Indică datele de acces pentru mediul FMIS. ▶ **Terminalul ISOBUS**: eventual solicitați datele de acces de la furnizor și introduceți-le/modificați-le, *vezi pagina 51*. ▶ **Terminalul ISOBUS**: eventual solicitați datele de acces de la furnizor și introduceți-le/modificați-le, *vezi pagina 19*.

10.10 Meniul 4 "Export date comenzi"

În acest meniu se poate configura exportul comenzilor înregistrate (traseele de parcurs și valorile mașinii). Datele pot fi exportate automat la un anumit interval pe până la 3 servere.



EQ000-388

✓ Planul de meniuri este apelat, *vezi pagina 49*.

▶ Pentru deschiderea meniului, apăsați .

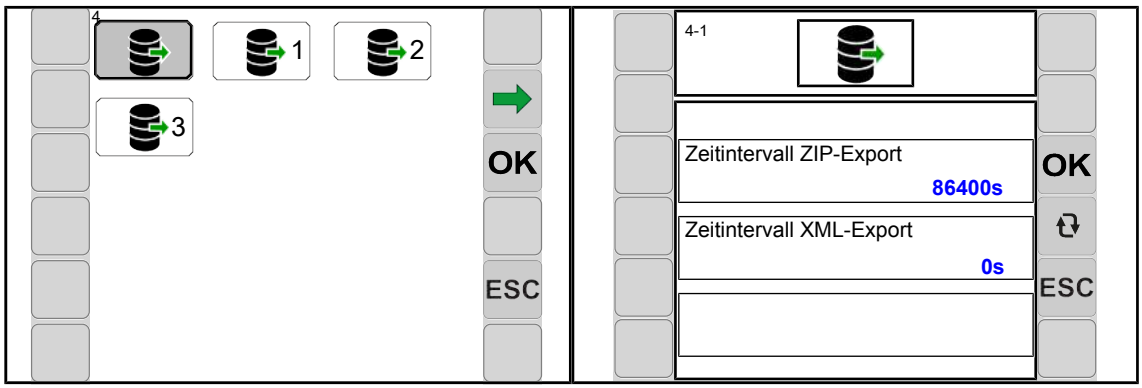
➡ Display-ul afișează meniul "Export date comenzi".

Simboluri care revin *vezi pagina 48*.

Meniul "Export date comenzi" este împărțit în următoarele submeniuri:

Simbol	Denumire	Semnificație
	Submeniul 4-1 "Setări service"	Setarea intervalelor de timp pentru export ZIP și export XML
1	Submeniul 4-2 "Server 1"	Configurarea primului server
2	Submeniul 4-3 "Server 2"	Configurarea celui de-al doilea server
3	Submeniul 4-4 "Server 3"	Configurarea celui de-al treilea server

10.10.1 Meniul 4-1 "Setări service"



EQ000-384

✓ Este apelat meniul "Export date comenzi", *vezi pagina 57*.

▶ Pentru deschiderea meniului, apăsați .

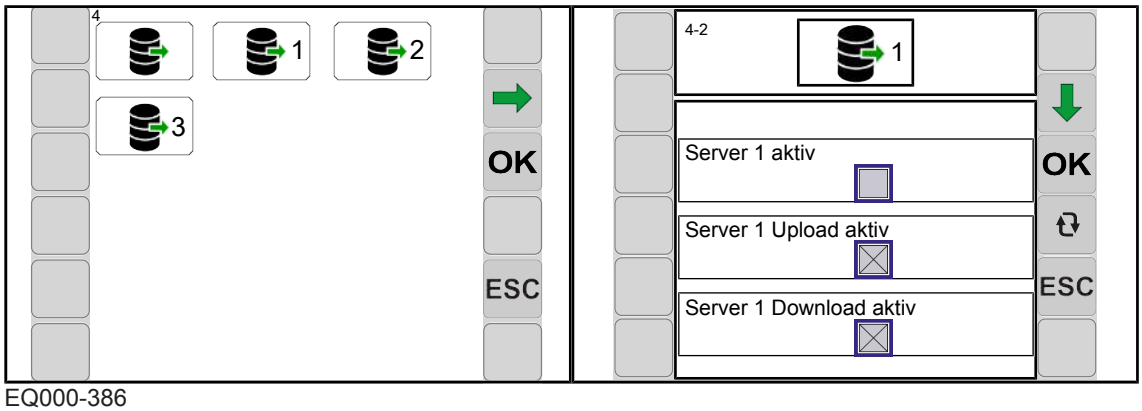
➡ Display-ul afișează meniul "Setări server".

Simboluri care revin *vezi pagina 48*.

Domeniu de afișare

Denumire	Semnificație
Interval de timp export ZIP	• Indică intervalul de timp pentru exportul tuturor valorilor (incl. contor total). După acest export toate datele sunt șterse. • Unitate: Secunde • Pre-setare: 86.400 s (=1 d) ▶ **Terminalul ISOBUS:** Setarea intervalului, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Setarea intervalului, *vezi pagina 19*.
Interval de timp export XML	• Indică intervalul de timp pentru exportul valorilor contorului total. • Unitate: Secunde • Pre-setare: 0 s ▶ **Terminalul ISOBUS:** Setarea intervalului, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Setarea intervalului, *vezi pagina 19*.

10.10.2 Meniu 4-2 până la 4-4 "Server 1 până la 3"



EQ000-386

✓ Este apelat meniul "Export date comenzi", *vezi pagina 57*.

▶ Pentru deschiderea meniului, apăsați 1.

➡ Display-ul afișează meniul "Server 1".

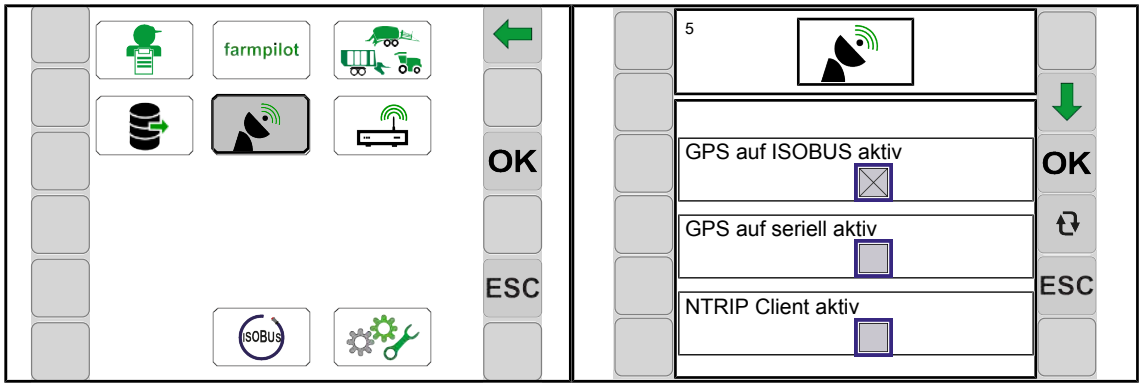
Simboluri care revin *vezi pagina 48*.

Domeniu de afișare

Denumire	Semnificație
Server 1 activ	• Activează, respectiv dezactivează serverul. ▶ **Terminalul ISOBUS:** Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 52*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 20*.
Server 1 Upload activ	• Activează, respectiv dezactivează încărcarea datelor pe server. ▶ **Terminalul ISOBUS:** Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 52*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 20*.
Server 1 Download activ	• Activează, respectiv dezactivează descărcarea datelor de pe server. ▶ **Terminalul ISOBUS:** Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 52*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 20*.
Server 1 Nume alias	• Indică numele serverului. • Pre-setare: "KRONE-FTP" ▶ **Terminalul ISOBUS:** Modificarea numelui, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Modificarea numelui, *vezi pagina 19*.
Server 1 URL	• Indică adresa web a serverului. • Pre-setare: ftp://krone-digitalsystems.de/<SN>/COMPLETE/ ▶ **Terminalul ISOBUS:** Modificarea adresei web, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Modificarea adresei web, *vezi pagina 19*.
Server 1 Nume utilizator/parolă	• Indică datele de acces pentru server. ▶ **Terminalul ISOBUS:** Eventual solicitați datele de acces de la furnizorul serverului și introduceți-le/modificați-le, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Eventual solicitați datele de acces de la furnizorul serverului și introduceți-le/modificați-le, *vezi pagina 19*.
Server 1 Modul FTP activ	• Activează sau dezactivează modul FTP (tipul de conexiune cu serverul: FTP activ sau pasiv). ▶ **Terminalul ISOBUS:** Eventual solicitați modul de conectare de la furnizorul serverului și activați/dezactivați funcția, *vezi pagina 52*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Eventual solicitați modul de conectare de la furnizorul serverului și activați/dezactivați funcția, *vezi pagina 20*.
Server 1 Suprascr. date	• Activează, respectiv dezactivează suprascrierea de date cu același nume pe server. ▶ **Terminalul ISOBUS:** Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 52*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 20*.

10.11 Meniul 5 "GPS"

În acest meniu se pot activa și dezactiva semnalul GPS și NTRIP Client; de asemenea se pot efectua și alte setări GPS/NTRIP.



EQ000-389

✓ Planul de meniuri este apelat, *vezi pagina 49*.

▶ Pentru deschiderea meniului, apăsați .

➡ Display-ul afișează meniul "GPS".

Simboluri care revin *vezi pagina 48*.

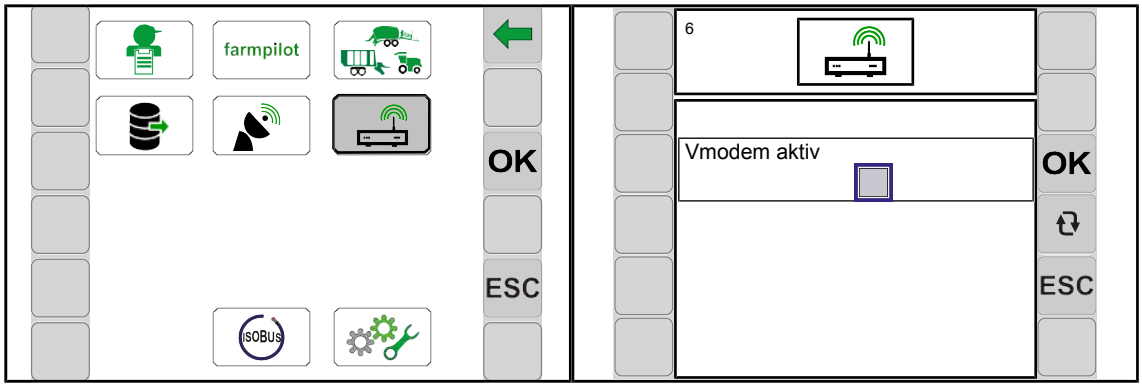
Domeniu de afișare

Denumire	Semnificație
GPS pe ISOBUS activ	• Activează, respectiv dezactivează transmiterea de date GPS prin conexiunea ISOBUS. ▶ **Terminalul ISOBUS:** Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 52*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 20*.
GPS activ pe serial	• Activează, respectiv dezactivează transmiterea de date GPS printr-o conexiune serială. ▶ **Terminalul ISOBUS:** Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 52*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 20*.
NTRIP Client activ	• Activează, respectiv dezactivează transmiterea de date de corecție GPS prin NTRIP-Client. ✓ Receptor GPS compatibil ▶ **Terminalul ISOBUS:** Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 52*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 20*.
Server NTRIP	• Indică adresa web a serverului NTRIP. • Exemplu: ntrip.server.com ▶ **Terminalul ISOBUS:** Eventual solicitați adresa web de la furnizor și introduceți-o/modificați-o, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Eventual solicitați adresa web de la furnizor și introduceți-o/modificați-o, *vezi pagina 19*.
Port NTRIP	• Indică portul serverului NTRIP. • Exemplu: 2101 ▶ **Terminalul ISOBUS:** Eventual solicitați numărul de la furnizor și introduceți-l/modificați-l, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Eventual solicitați numărul de la furnizor și introduceți-l/modificați-l, *vezi pagina 19*.

Denumire	Semnificație
Nume utilizator NTRIP	• Indică numele de utilizator pentru autentificarea serverului NTRIP. ▶ **Terminalul ISOBUS:** Eventual solicitați numele de utilizator de la furnizor și introduceți-l/modificați-l, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Eventual solicitați numele de utilizator de la furnizor și introduceți-l/modificați-l, *vezi pagina 19*.
Parolă NTRIP	• Indică parola pentru autentificarea serverului NTRIP ▶ **Terminalul ISOBUS:** Eventual solicitați parola de la furnizor și introduceți-o, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Eventual solicitați parola de la furnizor și introduceți-o, *vezi pagina 19*.
NTRIP Mountpoint	• Indică NTRIP-Mountpoint (=director/punct de inserare în sistemul de fișiere). ▶ **Terminalul ISOBUS:** Eventual solicitați mountpoint-ul de la furnizor și introduceți-l/modificați-l, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Eventual solicitați mountpoint-ul de la furnizor și introduceți-l/modificați-l, *vezi pagina 19*.
Interfață de ieșire date	• Indică de pe ce port serial sunt procurate datele de corecție. • Exemplu: /dev/com1 ▶ **Terminalul ISOBUS:** Eventual solicitați interfața de la furnizor și introduceți-o/modificați-o, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Eventual solicitați interfața de la furnizor și introduceți-o/modificați-o, *vezi pagina 19*.
NTRIP Rata baud serială	• Indică rata Baud a portului serial conectat cu receptorul GPS. • Exemplu: 19200 ▶ **Terminalul ISOBUS:** Eventual solicitați rata Baud de la furnizor și introduceți-o/modificați-o, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Eventual solicitați rata Baud de la furnizor și introduceți-o/modificați-o, *vezi pagina 19*.

10.12 Meniul 6 "Modem virtual"

Aparatul de comandă se poate utiliza ca modem serial. În acest meniu se poate activa și dezactiva funcția.



EQ000-391

✓ Planul de meniuri este apelat, *vezi pagina 49*.

▶ Pentru deschiderea meniului, apăsați .

➡ Display-ul afișează meniul "Modem virtual".

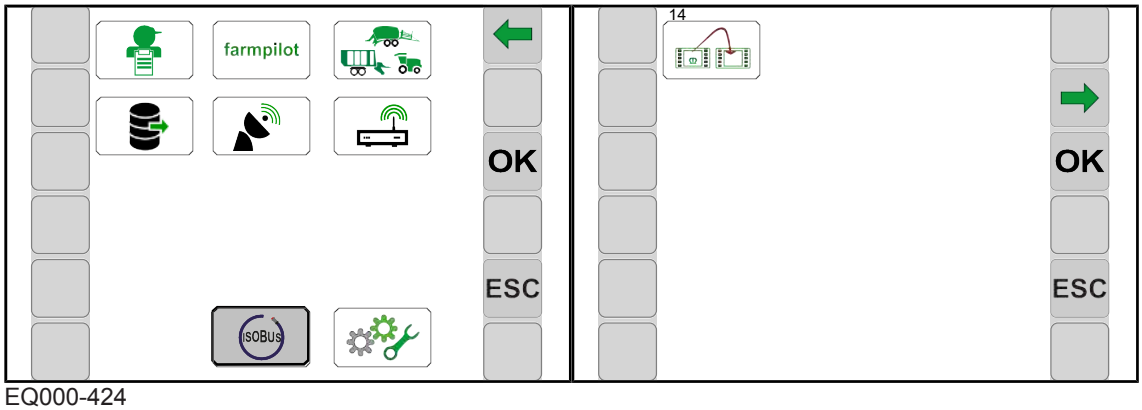
Simboluri care revin *vezi pagina 48*.

Domeniu de afișare

Denumire	Semnificație
Vmodem activ	• Activează, respectiv dezactivează un modem virtual. ▶ **Terminalul ISOBUS:** Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 52*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 20*.

10.13 Meniul 14 "ISOBUS"

În acest meniu se poate comuta între terminalele ISOBUS.



EQ000-424

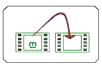
✓ Planul de meniuri este apelat, *vezi pagina 49*.

▶ Pentru deschiderea meniului, apăsați .

➡ Display-ul afișează meniul "ISOBUS".

Simboluri care revin *vezi pagina 48*.

Meniul "ISOBUS" are următorul submeniu:

Simbol	Denumire	Semnificație
	Submeniul 14-1 "Comutarea terminalului"	Comută pe un terminal ISOBUS suplimentar.

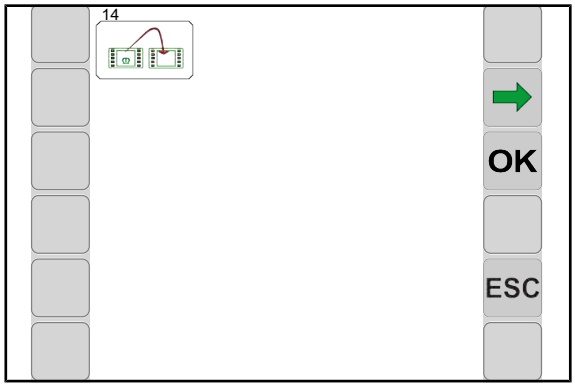
10.13.1 Meniul 14-1 "Comutarea între terminale"

> ***INFORMAȚIE***
>
> Acest meniu este disponibil numai atunci când sunt conectate mai multe terminale ISOBUS.

La prima comutare, configurația mașinii este încărcată în următorul terminal. Procesul de încărcare poate dura câteva minute. Configurația este memorată în memoria următorului terminal.

Până la următoarea apelare, mașina nu mai stă la dispoziție în terminalul anterior.

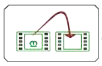
La repornire, sistemul încearcă să pornească terminalul utilizat ultima dată. Dacă terminalul utilizat ultima dată nu mai este disponibil (de ex. pentru că este demontat), repornirea întârzie, întrucât sistemul caută un nou terminal și încarcă meniurile specifice în terminal. Procesul de încărcare poate dura câteva minute.



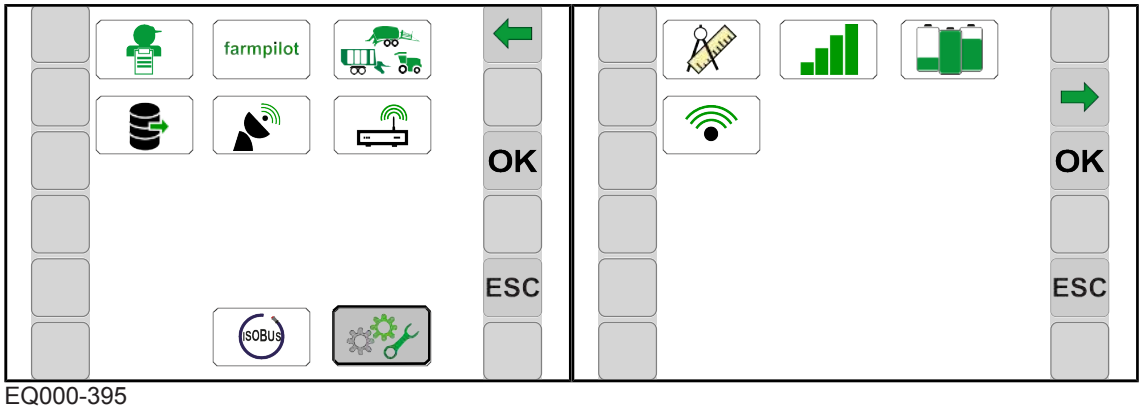
EQ000-423

✓ Meniul 14 "ISOBUS" este apelat.

Simboluri care revin *vezi pagina 48*.

▶ Pentru schimbarea la următorul terminal apăsați  .

10.14 Meniul 15 "Reglaje"



EQ000-395

✓ Planul de meniuri este apelat, *vezi pagina 49*.

▶ Pentru deschiderea meniului, apăsați .

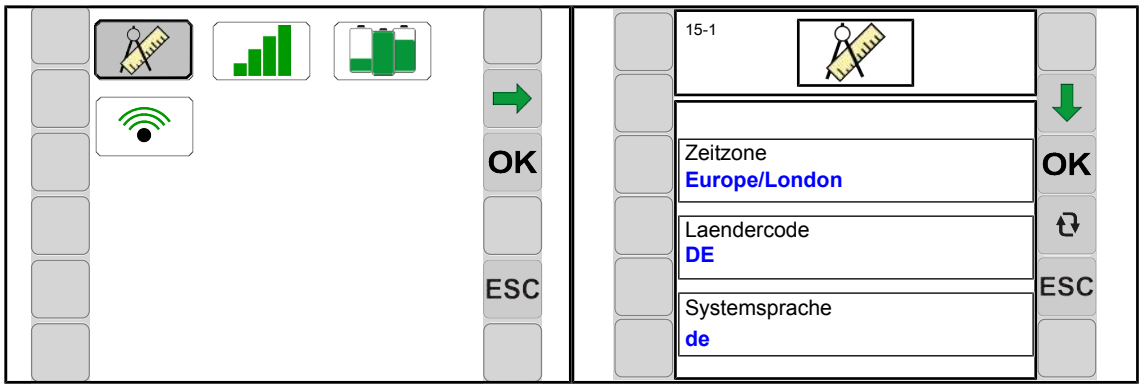
➡ Display-ul afișează meniul "Reglaje".

Simboluri care revin *vezi pagina 48*.

Meniul "Reglaje" este împărțit în următoarele submeniuri:

Simbol	Denumire	Semnificație
	Submeniul 15-1 "Sistem"	Configurarea sistemului (reglaje de bază)
	Submeniul 15-2 "Telefonie mobilă"	Activarea/dezactivarea telefoniei mobile
	Submeniul 15-3 "Energie"	Administrarea energiei
	Submeniul 15-4 "WLAN"	Configurarea WLAN

10.14.1 Meniul 15-1 "Sistem"



EQ000-393

▶ Pentru deschiderea meniului, apăsați .

➡ Display-ul afișează meniul "Sistem".

Simboluri care revin *vezi pagina 48*.

Domeniu de afișare

Denumire	Explicație
Fusul orar	• Selecție: • UTC-12:00 până la UTC+13 ▶ **Terminalul ISOBUS**: Modificați valorile, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Modificați valorile, *vezi pagina 19*.

Alegerea fusului orar	• Selecție:
	  • specific
	  • Ora Greenwich centrală
	  • Ora central-europeană
	  • Ora est-europeană
	  • Ora standard în Alaska
	  • Ora standard la Pacific
	  • Ora standard de munte
	  • Ora standard centrală
	  • Ora standard în Est
	  • Ora standard la Atlantic
	  • GMT-1 până la GMT+12

Codul țării	• Selecție:
	  • DE
	  • EN
	  • US
	  • IT
	  • NL
	▶ **Terminalul ISOBUS**: Modificați valorile, *vezi pagina 51*.
	▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Modificați valorile, *vezi pagina 19*.

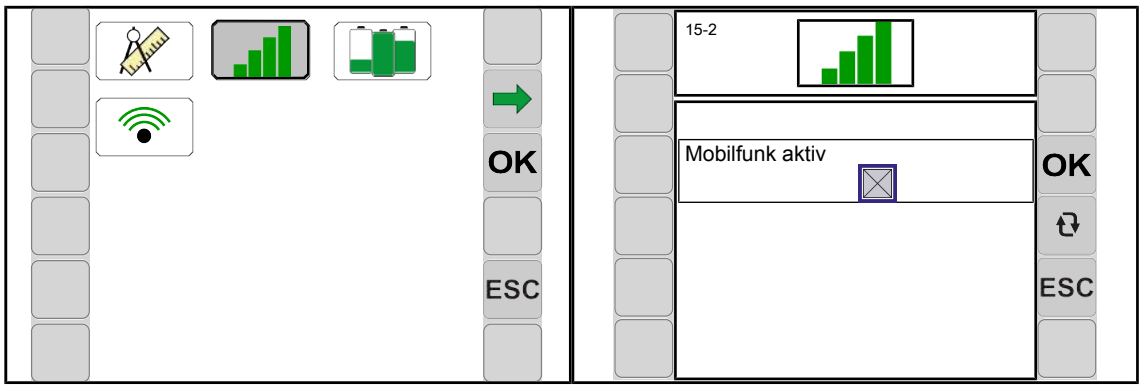
Denumire	Explicație

Limba sistemului	• Selecție:
	  • de
	  • en
	  • it
	  • nl
	▶ **Terminalul ISOBUS**: Modificați valorile, *vezi pagina 51*.
	▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Modificați valorile, *vezi pagina 19*.

Format oră	• Selecție:
	  • 24 h
	  • 12 h (am/pm)
	▶ **Terminalul ISOBUS**: Modificați valorile, *vezi pagina 51*.
	▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Modificați valorile, *vezi pagina 19*.

Unitate suprafață
Unitate traseu de parcurs
Unitate forță
Unitate masă
Unitate presiune
Unitate temperatură
Unitate volum
Sistem de unități
	• Selecție:
	  • metric
	  • imperial
	▶ **Terminalul ISOBUS**: Modificați valorile, *vezi pagina 51*.
	▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Modificați valorile, *vezi pagina 19*.

10.14.2 Meniul 15-2 "Telefonie mobilă"



EQ000-397

▶ Pentru deschiderea meniului, apăsați .

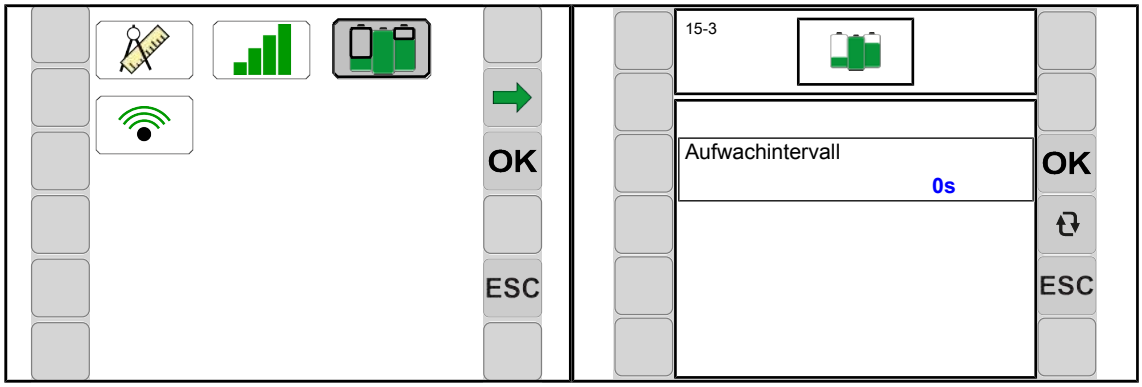
➡ Display-ul afișează meniul "Telefonie mobilă".

Simboluri care revin *vezi pagina 48*.

Domeniu de afișare

Denumire	Explicație
Telefonie mobilă activă	• Activează, respectiv dezactivează telefonia mobilă. ▶ **Terminal ISOBUS**: Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 52*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone**: Activarea/dezactivarea funcției, *vezi pagina 20*.

10.14.3 Meniul 15-3 "Energie"



EQ000-399

✓ Meniul 15 "setări" este apelat, *vezi pagina 65*.

▶ Pentru deschiderea meniului, apăsați .

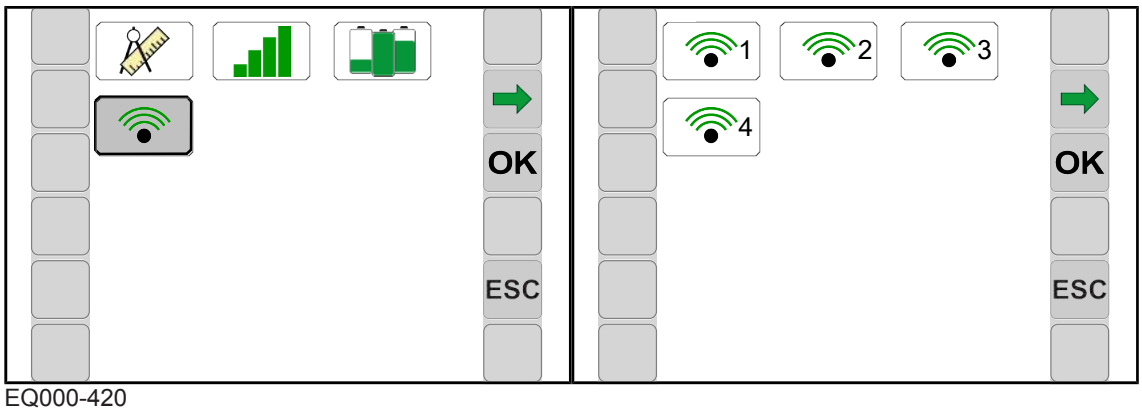
➡ Display-ul afișează meniul "Energie".

Simboluri care revin *vezi pagina 48*.

Domeniu de afișare

Denumire	Semnificație
Interval standby	• Indică intervalul în care aparatul comută în modul standby. • Unitate: Secunde ▶ **Terminalul ISOBUS:** Setarea intervalului, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Setarea intervalului, *vezi pagina 19*.

10.14.4 Meniul 15-4 "WLAN"



EQ000-420

▶ Pentru deschiderea meniului, apăsați .

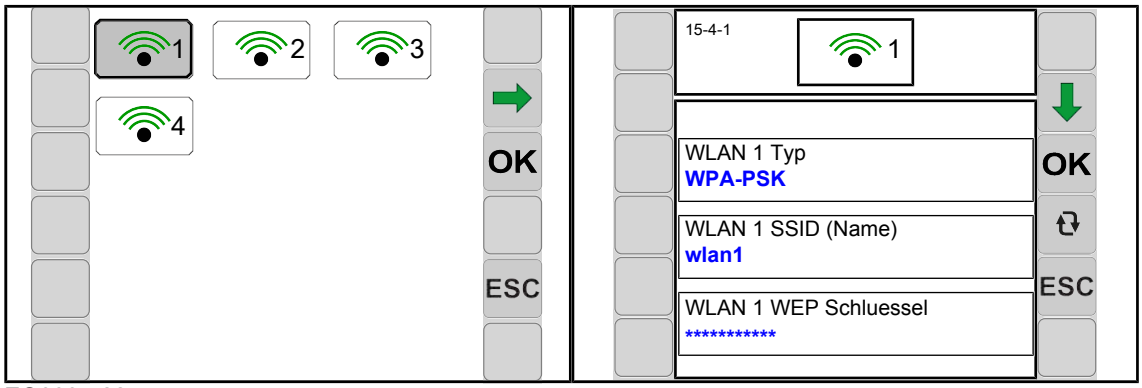
➡ Display-ul afișează meniul "WLAN".

Simboluri care revin *vezi pagina 48*.

Meniul "WLAN" este împărțit în următoarele submeniuri:

Simbol	Denumire	Semnificație
1	Submeniul 15-4-1 "WLAN 1"	Configurarea primei conexiuni WLAN
2	Submeniul 15-4-2 "WLAN 2"	Configurarea celei de-a doua conexiuni WLAN
3	Submeniul 15-4-3 "WLAN 3"	Configurarea celei de-a treia conexiuni WLAN
4	Submeniul 15-4-4 "WLAN 4"	Configurarea celei de-a patra conexiuni WLAN

10.14.4.1 Meniul 15-4-1 până la 15-4-4 "WLAN 1 până la 4"



EQ000-422

✓ Este apelat meniul WLAN, *vezi pagina 69*.

▶ Pentru deschiderea meniului, apăsați 1.

➡ Display-ul afișează meniul "WLAN 1".

Simboluri care revin *vezi pagina 48*.

Domeniu de afișare

Denumire	Semnificație
Tip WLAN 1	• Indică tipul de codificare. • Exemplu: WPA-PSK ▶ **Terminalul ISOBUS:** Introducerea/modificarea tipului, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Introducerea/modificarea tipului, *vezi pagina 19*.
WLAN 1 SSID (nume)	• Indică denumirea WLAN. ▶ **Terminalul ISOBUS:** Introducerea/modificarea denumirii, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Introducerea/modificarea denumirii, *vezi pagina 19*.
WLAN 1 Cheie WEP (opțional)	• Indică cheia WEP. ▶ **Terminalul ISOBUS:** Introducerea/modificarea cheii, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Introducerea/modificarea cheii, *vezi pagina 19*.
WLAN 1 Cheie PSK (opțional)	• Indică cheia PSK. ▶ **Terminalul ISOBUS:** Introducerea/modificarea cheii, *vezi pagina 51*. ▶ **Laptop/tabletă/smartphone:** Introducerea/modificarea cheii, *vezi pagina 19*.

11 CCI.Control Mobile

11.1 Condiție de sistem pe care trebuie să o îndeplinească terminalele utilizatorului

INFORMAȚIE

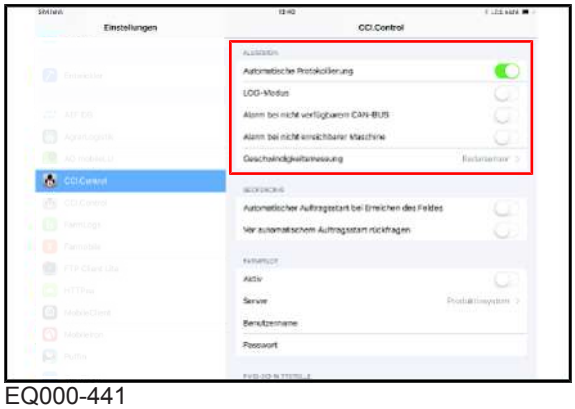
Pentru evitarea pierderilor de date de la actualizarea aplicației sau a sistemului de operare al iPad-ului (iOS), realizați o copie backup a aparatului cu ajutorul iTunes. Dacă după un update apar probleme puteți recupera stadiul funcțional.

Pentru punerea în funcțiune a CCI.Control Mobile sunt necesare următoarele condiții:

- Un iPad Apple cu versiune iOS actuală.
- Apple iPad trebuie să dispună de Internet mobil (UMTS sau LTE).
- Un tarif de date de la un furnizor de telefonie mobilă trebuie luat în calcul.
- Aplicația "CCI.Control Mobile" trebuie să fie instalată; aceasta se poate instala gratuit prin intermediul AppStore.

11.2 Setări iOS

11.2.1 Generalități



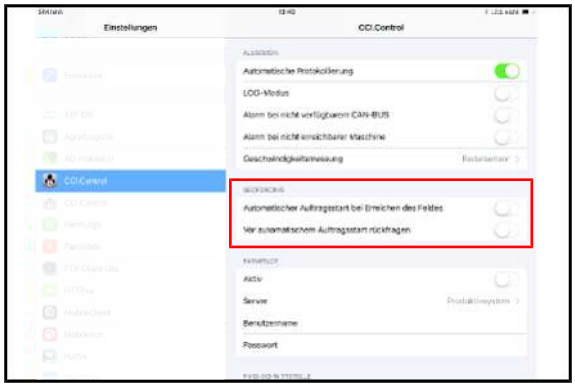
EQ000-441

INFORMAȚIE

Datele de procesare care apar prin înregistrare automată sunt memorate drept comandă în setul de comenzi utilizat inițial. Dacă nu există un set de comenzi utilizat inițial astfel este creat automat un nou set de comenzi pentru comandă.

Denumire	Explicație
Înregistrarea automată	La înregistrarea automată sunt înregistrate datele de procesare chiar și dacă nu este prelucrată o comandă.
Modul LOG	✓ Aparatele ISOBUS conectate trebuie să suporte modul selectat. Informația se obține de la producător sau de la baza de date AEF (ca aplicație pentru Android și aparate iOS sau pe Internet la adresa https://www.aef-isobus-database.org). Dacă este activată această opțiune, aplicația se înregistrează la ISOBUS ca Datalogger (DL). În rest, aplicația se înregistrează ca Taskcontroller (TC). Setarea care trebuie folosită aici depinde dacă există deja un TC sau DL la ISOBUS, deoarece o mașină poate comunica numai cu câte un TC sau DL. Modul LOG se poate utiliza, de exemplu, când un terminal ISOBUS este logat la comanda mașinii drept Task Controller pe magistrala de date.
Alarmă când magistrala CAN nu este disponibilă	Când Control Mobile pierde legătura la CAN, se aude un semnal de alarmă.
Alarmă în cazul unei mașini care nu este accesibilă	Când Control Mobile pierde legătura la mașină, se aude un semnal de alarmă.
Măsurarea vitezei	Indică în tabloul de bord al tractorului viteza bazându-se pe senzorul radar sau senzorul roții.

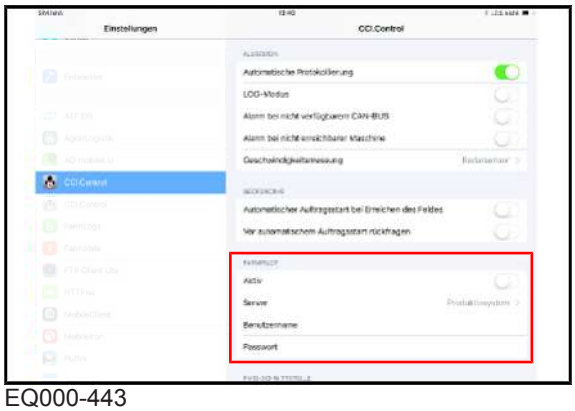
11.2.2 Geofencing



EQ000-442

Denumire	Semnificație
Pornire automată a comenzii la atingerea unui câmp	Când această opțiune este activată comenzile încep automat în momentul în care limita câmpului este atinsă. Când câmpul este părăsit comanda în curs este pauzată automat după un minut.
Înainte de începerea automată a comenzii interogare	Dacă această opțiune este activată și la momentul începerii automate a comenzii se derulează o altă comandă apare o indicație că o comandă aflată încă în curs trebuie pauzată mai întâi sau terminată.

11.2.3 Farmpilot

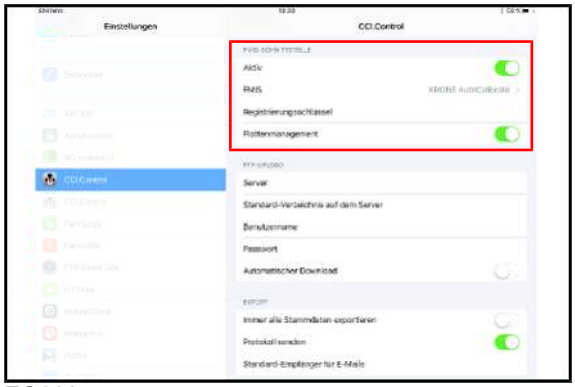


EQ000-443

Denumire	Semnificație
Activ	Activează importul și exportul de comenzi prin intermediul Farmpilot.
Server	Selectați serverul dorit.
Nume utilizator	Introduceți numele utilizatorului Farmpilot.
Parolă	Introduceți parola pentru Farmpilot.

11.2.4 Interfață FMIS

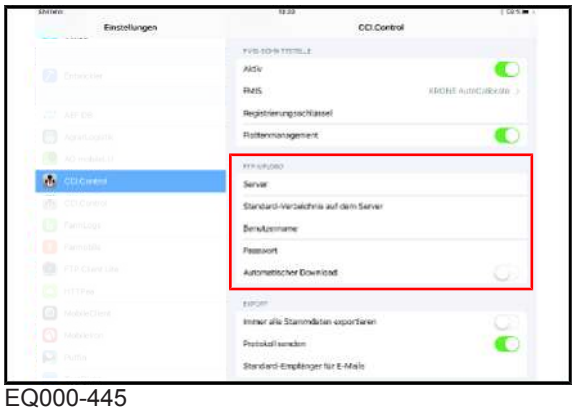
INDICAŢIE
Dacă este activat FMIS-Client, trebuie să fie activată și funcția "Auto-Logging", astfel încât să fie transmise și datele mașinii. Transferul datelor mașinii este necesar pentru funcționalitatea completă a sistemelor-țintă.



EQ000-444

Denumire	Semnificație
Activ	Activează importul și exportul de comenzi prin intermediul FMIS.
FMIS	Selectați FMIS-ul pe care doriți să-l utilizați.
Cod de înregistrare	Introduceți codul de înregistrare (de ex. numele utilizatorului) pentru FMIS.
Gestionare flote	Dacă această opțiune este activată sunt afișate pe hartă pozițiile celorlalți membri ai flotei.

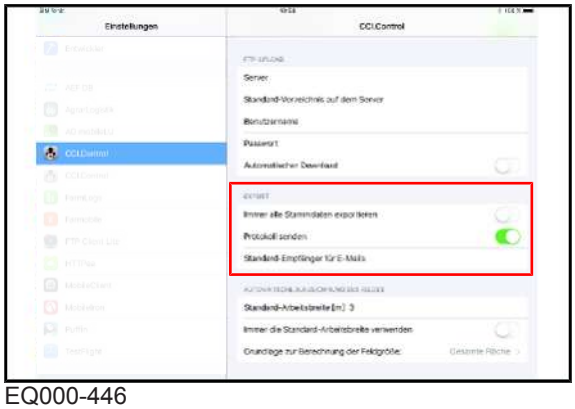
11.2.5 FTP-Upload



EQ000-445

Denumire	Semnificație
Server	Introduceți adresa serverului FTP dorit.
Director standard pe server	Introduceți directorul, în care se află directorul sursă "TODO" pe serverul FTP.
Nume utilizator	Introduceți numele utilizatorului pentru accesul pe serverul FTP.
Parolă	Introduceți parola pentru accesul pe serverul FTP.
Descărcarea automată	Activați descărcarea FTP. Seturile de comenzi din directorul sursă "TODO" sunt importate automat.

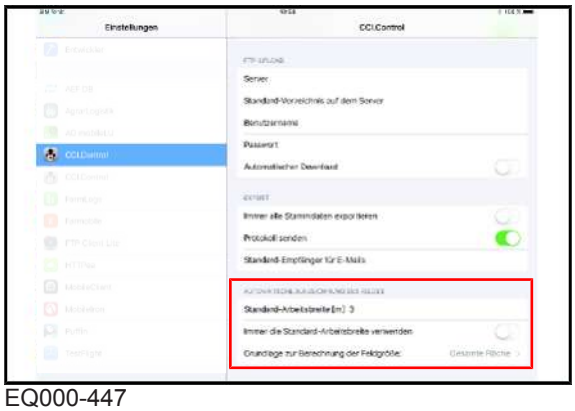
11.2.6 Exportul



EQ000-446

Denumire	Semnificație
Exportați întotdeauna toate datele principale	Dacă această opțiune este activată se exportă și toate datele principale create manual la exportarea setului de comenzi.
Trimiterea înregistrării	Dacă această opțiune este activată se transmit la exportare traseele de deplasare înregistrate și valorile mașinii.
Receptor standard pentru e-mailuri	Adresa de e-mail introdusă este utilizată în mod standard pentru exportarea raporturilor PDF și CSV precum și pentru exportarea setului de comenzi per e-mail.

11.2.7 Înregistrarea automată a câmpului



EQ000-447

Denumire	Semnificație
Lățime de lucru standard [m] 3	Introduceți lățimea de lucru standard pentru înregistrarea automată a tăierii.
Utilizați întotdeauna lățimea de lucru standard	Dacă această opțiune este activată se utilizează lățimea de lucru standard introdusă mai sus pentru înregistrarea automată a tăierii. Dacă această opțiune este dezactivată se utilizează lățimea de lucru transmisă de mașină, dacă există.
Bază pentru calculul dimensiunii câmpului:	Se selectează dacă dimensiunea de tăiere se calculează în funcție de suprafața totală sau în funcție de suprafața prelucrată.

11.3 Punerea în funcțiune

11.3.1 Configurarea conexiunii WLAN

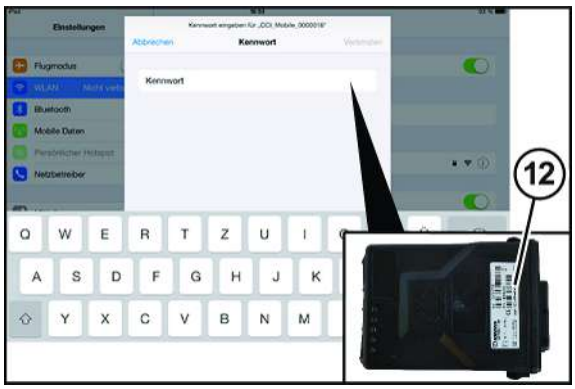
✓ CCI.Control Mobile este instalată pe tabletă.

EQ000-312

▶ În ecranul de pornire apăsați pe .

EQ000-313

- Apăsați pe "WLAN" (9).
- Selectați numele (10) aparatului de comandă.
- Selectați rețeaua dorită și apăsați pe "Join Anyway" (11) (participați oricum).



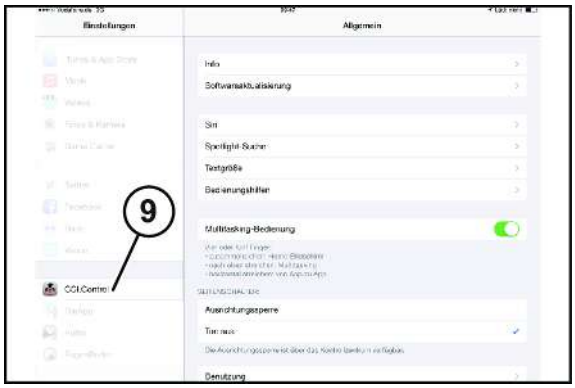
EQ000-314

- Introduceți codul WLAN (12). Codul WLAN se află pe partea frontală a aparatului de comandă.

EQ000-315

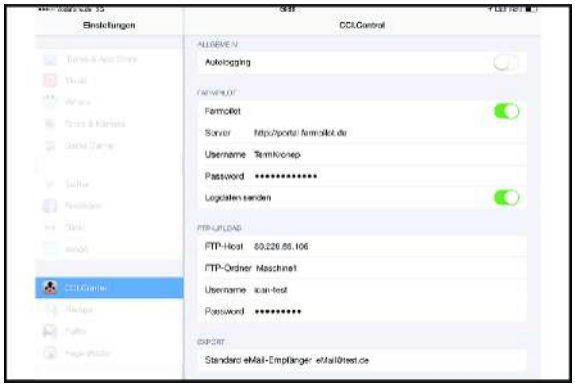
- Activați "Conectarea automată" (14).

11.3.2 Introduceți datele de export.



EQ000-316

- Apăsați pe "CCI.Control Mobile" (9).



EQ000-317

- Introduceți datele de utilizator pentru exportarea setului de comenzi.

> ***INFORMAȚIE***
>
> Dacă datele de utilizator nu sunt disponibile înștiințați partenerul service al KRONE.

11.4 Operarea

11.4.1 Meniu principal

EQ000-458

- Pentru pornirea "CCI.Control Mobile" apăsați .

➡ Display-ul indică meniul principal.

Se pot selecta următoarele funcții:

Simbol	Denumire	Semnificație
	Comenzi	Se pot stoca și prelucra următoarele comenzi.
	Live-View	Se pot afișa următoarele informații privind comanda, clienții și mașina.
	Clienți	Se pot stoca și prelucra clienți.
	Înștiințări	Se pot afișa înștiințări de sistem și mesaje de eroare intervenite.
	Timpi de lucru	Se pot înregistra simultan timpi de lucru de până la 5 persoane.

11.4.2 Meniul "Clienți"

Introducere clienti noi

EQ000-459

✓ Meniul principal este deschis, *vezi pagina 77*.

▶ Pentru deschiderea meniului, apăsați .

⇨ Display-ul afișează meniul "Clienți".

▶ Pentru a înregistra un client nou, apăsați .

Se deschide o fereastră de introducere:

EQ000-320

▶ Introduceți datele corespunzătoare și conformați cu .

Crearea unei parcele

EQ000-460

✓ Fereastra de introducere "Detalii clienți" este deschisă.

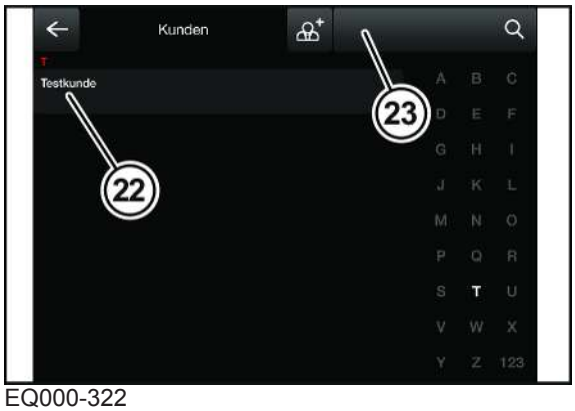
▶ Pentru crearea unei parcele, apăsați .

Se pot selecta următoarele funcții:

Simbol	Semnificație
	Înregistrați un punct nou pe hartă.
	Adăugați un noul loc de depozitare.
	Cale de acces
	Îndepărtați punctul adăugat anterior.

- Pentru schițarea unei parcele navigați pe hartă la suprafața dorită și setați cu mai multe puncte pentru setarea limitării parcelei .
- Pentru adăugarea de căi de acces, apăsați pe și amplasați-le la locul dorit al parcelei .
- Pentru adăugarea de locuri de depozitare apăsați și amplasați la locul dorit al parcelei.
- Introduceți datele parcelei în masca de introducere (21) și confirmați cu .

Prelucrarea, afișarea și căutarea de clienți

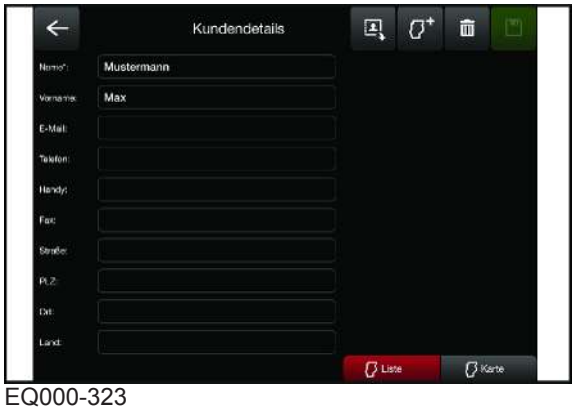


EQ000-322

✓ Este apelat meniul "Clienți".

- Pentru apelarea sau prelucrarea unui client apelați în vederea de ansamblu clienți numele dorit al clientului (22).
- Pentru căutarea unui client, introduceți numele dorit al clientului în câmpul "Căutare" (23) .

Ștergerea clientului



EQ000-323

- Pentru ștergerea unui client selectați numele clientului și apăsați .

11.4.3 Meniul "Comenzi"

Introducere comandă nouă

EQ000-461

✓ Meniul principal este deschis, *vezi pagina 77*.

- Pentru deschiderea meniului, apăsați .

  ⇨ Display-ul afișează meniul "Comenzi".

- Pentru a înregistra încă o comandă nouă apăsați .

Se deschide o fereastră de introducere:

EQ000-325

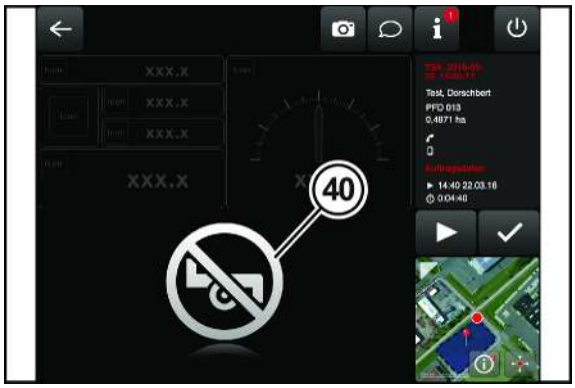
- Completați minim câmpurile obligatorii marcare cu stea.
- Selectați un câmp deja existent pe hartă.

Alternativ se poate înregistra automat un câmp nou după cum urmează:

EQ000-462

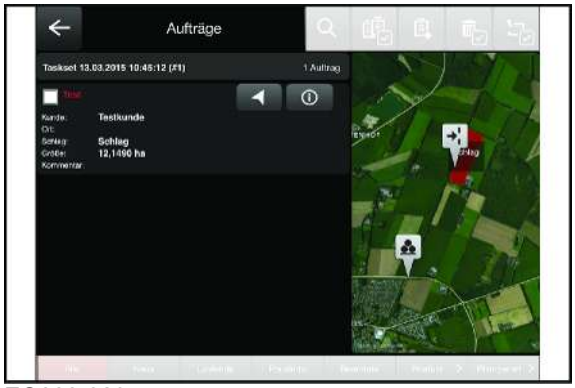
- Pentru înregistrarea unui câmp apăsați, "Înregistrare automată" (39).
- Pornirea comenzii, *vezi pagina 84*.
- ➡ Înregistrarea automată începe. În momentul în care comanda este pauzată sau terminată este afișat un contur al câmpului și calculată dimensiunea câmpului.

Dacă traseele de deplasare înregistrate ale unei comenzi trebuie să definească contururi neconectate se afișează simbolul (40) și se utilizează numai primul contur închis pentru câmp.



EQ000-328

Afișarea comenzii și navigarea la comandă



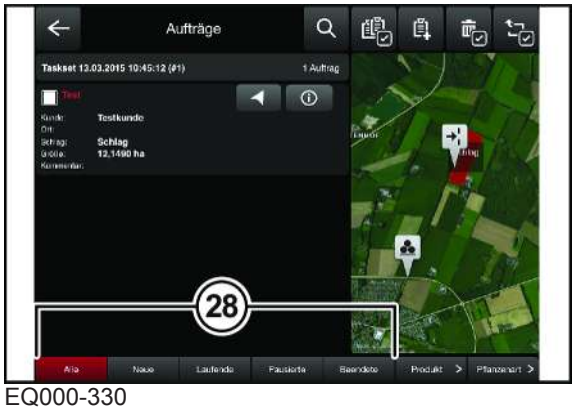
EQ000-329

✓ Este apelat meniul "Comenzi".

▶ Pentru afișarea unei comenzi noi apăsați .

▶ Pentru navigarea la o comandă nouă apăsați .

Ștergerea sau filtrarea de comenzi



EQ000-330

▶ Pentru ștergerea unei comenzi apăsați .

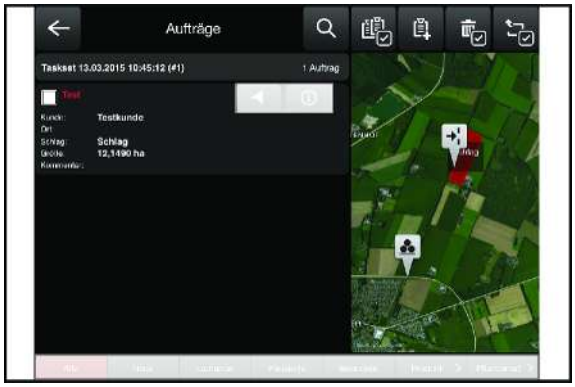
▶ Pentru afișarea unei sau a mai multor comenzi selectați una sau mai multe comenzi și apăsați .

▶ Pentru părăsirea ferestrei fără ștergerea comenzilor apăsați .

▶ Pentru filtrarea comenzilor după anumite criterii apăsați tastele (28).

Căutarea sau exportarea comenzilor

Setul de comenzi selectat se poate exporta în funcție de setare per e-mail, server FTP sau sistem farm-management, *vezi pagina 77*.



EQ000-331

✓ Este apelat meniul "Comenzi".

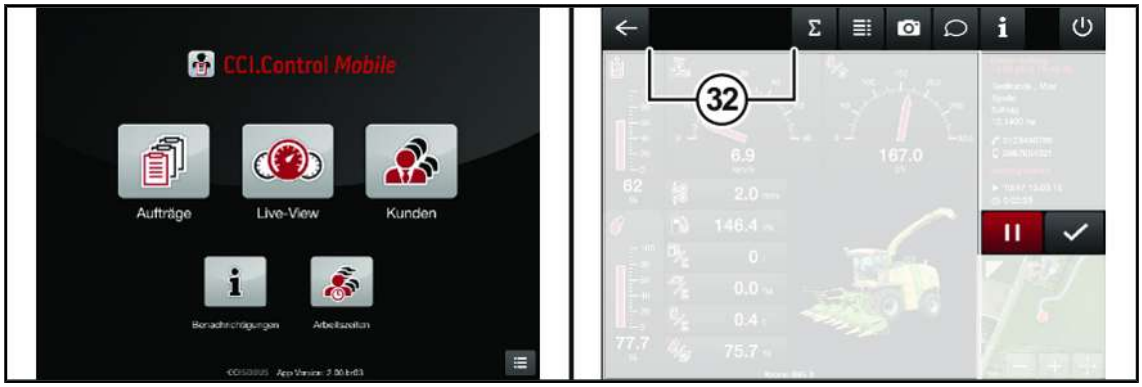
▶ Pentru căutarea unei comenzi, introduceți numele comenzii în câmpul .

▶ Pentru exportarea unui set de comenzi apăsați .

➡ Setul de comenzi selectate este exportat.

11.4.4 Meniul "Live-View"

În meniul "Live-View" se pot afișa informații privind comanda, clienții și mașina.



EQ000-468

▶ Apăsați în meniu principal *vezi pagina 77*

sau în meniul "Comenzi" direct pe comanda dorită.

Vedere de ansamblu taste

Simbol	Semnificație
←	"Înapoi"
Σ	Valori contor total
≣	Toate datele mașinii ca listă

Simbol	Semnificație
	Înregistrare fotografie cu comentariu Fotografia și comentariul sunt memorate la comandă.
	Introducerea comentariului Comentariul este memorat la comandă.
	Vedere de ansamblu privind înștiințările actuale
	Butonul "Finalizare program de lucru" (întrerupe înregistrarea de date și comunicarea internet)
	Pauzarea comenzii
	Finalizarea comenzii

Vedere de ansamblu simboluri în bara de stare (32)

Simbol	Semnificație
	Conexiune la internet întreruptă
	Semnal GPS lipsă
	Lipsă conexiune la adaptor
	Lipsă conexiune la ISOBUS

Afișajul meniului BiG X

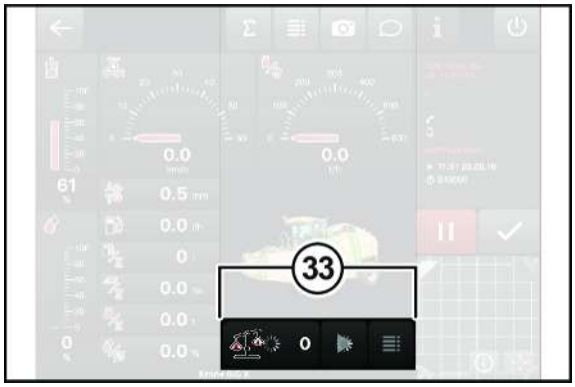
EQ000-333

Vedere de ansamblu asupra afișajelor

Simbol	Explicație
	Nivel umplere rezervor
	Conținut de umiditate al materialului recoltat
	Viteza de deplasare
	Randament actual
	Distanță valțuri concasor
	Consum actual combustibil
	Consum total carburant
	Suprafață totală prelucrată
	Randament total
	Umiditate medie

La varianta "CropControl TC Sync" (BiG X 600-1100)

Vedere terminal cu comanda pornită:



EQ000-334

- Până când este atribuit de sistem (CropControl) un număr de câmp respectați simbolul de întreținere rotativ deasupra afișajelor (33).

Vedere de ansamblu funcții

Simbol	Semnificație
	Setarea factorilor de corecție
	Pornirea contra-cântăririi
	Afișarea listei cu contra-cântăriri realizate
	Ştergerea contra-cântăririi
	Contra-cântărire fără corecție
	Contra-cântărire cu corecție
	Contra-cântărire ștearsă
	Contra-cântărire cu corecție prin AutoCalibrate (autocalibrare)
	Simbol de întreținere

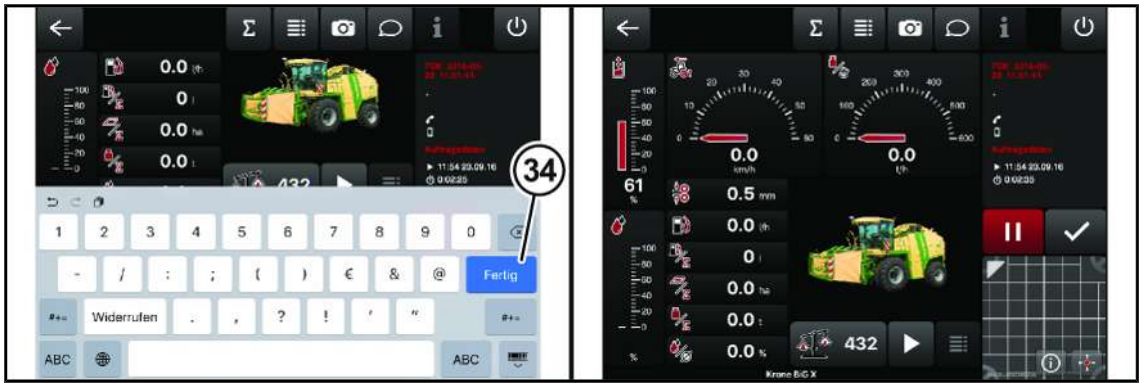
INFORMAȚIE

Dacă lipsește afișajul (33), ISO-VT nu este pornit pe terminal.

11.4.5 Contra-cântărirea

Modificarea factorului de contra-cântărire

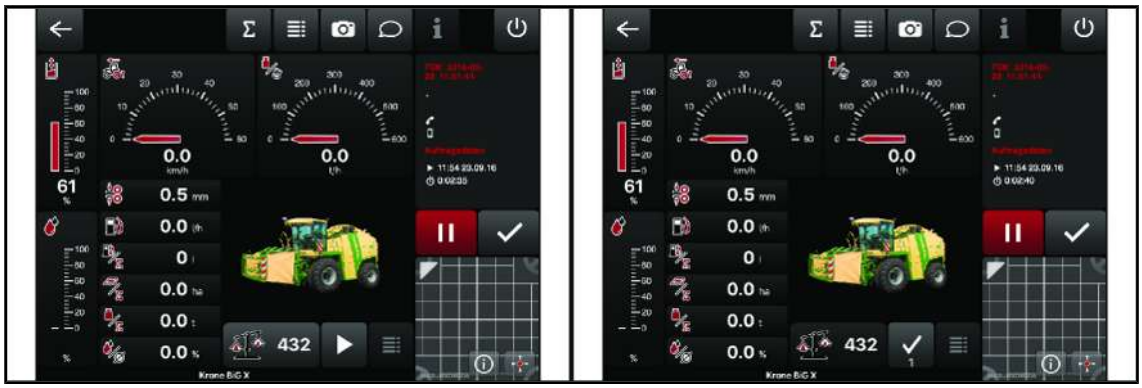
Cât timp la această comandă nu a fost introdusă o contra-cântărire se poate modifica factorul de contra-cântărire.



EQ000-463

- Este apelat meniul "Live-View", *vezi pagina 84*.
- Pentru modificarea factorului de contra-cântărire, apăsați 230.
  - ⇨ Se deschide o tastatură.
- Introduceți factorul de contra-cântărire prin intermediul tastaturii și confirmați cu "Finalizat" (34).
- ➡ Se afișează noul factor de contra-cântărire.

Efectuarea contra-cântăriri



EQ000-464

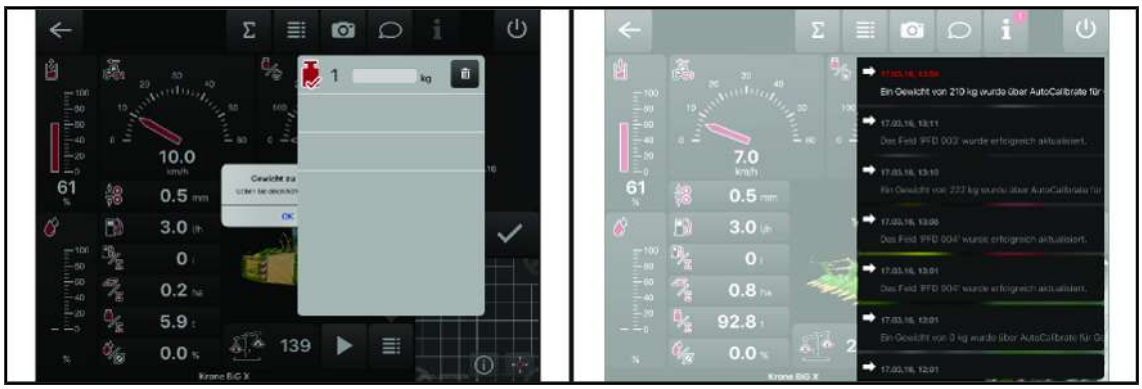
- Este apelat meniul "Live-View", *vezi pagina 84*.
- Pentru începerea contra-cântăririi, apăsați .
- Șofați BiG X și umpleți vehiculul.
  - ⇨ Se afișează numărul contra-cântăririi.
- Pentru finalizarea contra-cântăririi, apăsați .

Introducerea contra-cântăririi

EQ000-465

- Este apelat meniul "Live-View", *vezi pagina 84*.
- Pentru a putea afișa toate contra-cântăririle apăsați .
  - ⇨ Se deschide o tastatură.
- Introduceți contra-cântărirea și confirmați-o cu "Finalizat" (35).

➡ Dacă contra-cântărirea a fost introdusă corect afișajul se schimbă din în .



EQ000-466

Dacă greutatea este prea mare sau prea mică apare un mesaj de eroare.

Dacă este realizată o corecție prin intermediul AutoCalibrate, aceasta este afișată printr-un mesaj, .

Ştergerea contra-cântăririi

EQ000-467

- Este apelat meniul "Live-View", *vezi pagina 84*.
- Pentru a putea afișa toate contra-cântăririle apăsați .
- Pentru ștergerea contra-cântării apăsați .
- În fereastra care urmează confirmați ștergerea.

11.4.6 Meniul "Demo"

EQ000-345

✓ Este apelat meniul principal, *vezi pagina 77*.

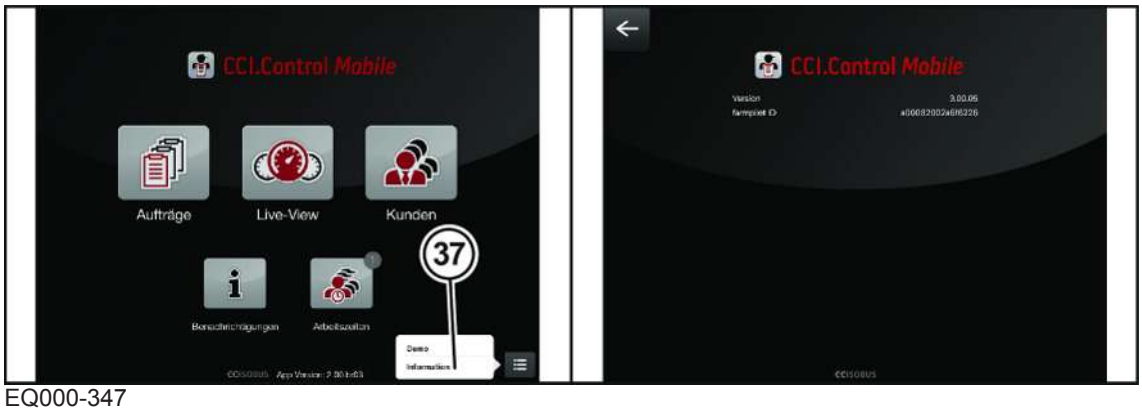
- Apăsați și selectați în fereastra de selectare "Demo" (36).
  - ⇨ Se deschide o listă de selectare cu demonstrații.

EQ000-346

▶ Pentru rularea unei demonstrații apăsați pe vederea corespunzătoare.

➡ Demonstrația selectată se rulează.

11.4.7 Meniul "Informații"



EQ000-347

✓ Este apelat meniul principal, *vezi pagina 77*.

▶ Apăsați ☰ și selectați în fereastra de selectare "Informație" (37).

➡ În meniul "Informație" se afișează următoarele puncte:

- Numărul versiunii aplicației
- ID-ul, numele și starea de conectare a Farmpilot-ului
- Codul de înregistrare și starea de conectare ale sistemului farm-management

11.5 Perturbații, cauze și remediere

⚠ *AVERTIZARE*

Pericol de rănire din cauza nerespectării indicațiilor de siguranță de bază

În cazul nerespectării măsurilor de siguranță de bază se pot răni grav persoanele sau se poate cauza chiar decesul acestora.

▶ Pentru a evita accidentele, citiți și respectați indicațiile de siguranță de bază, Indicații de bază legate de siguranță.

⚠ AVERTIZARE

Pericol de rănire din cauza nerespectării rutinei de siguranță

În cazul nerespectării rutinei de siguranță se pot răni grav persoanele sau se poate cauza chiar decesul acestora.

▶ Pentru a evita accidentele, trebuie citite și respectate rutinele de siguranță, Măsuri de siguranță.

În continuarea acestei descrieri CCI i10 și KRONE SmartConnect sunt descrise cu termenul "Aparat de comandă".

Perturbație: Conexiunea la aparatul de comandă nu se poate realiza sau este nepermisă.

Cauze posibile	Remediere
Funcția "Hand-off" în combinație cu mai multe aparate "Apple" au același ID "Apple" aduce aparatele în anumite cazuri să realizeze o conexiune WLAN între acestea, prin intermediul căreia conexiunea WLAN este întreruptă la aparatul de comandă.	▶ Dezactivați funcția "Hand-off" la aparatul care trebuie să realizeze legătura cu aparatul de comandă în setările iOS.
Există un punct de conectare WLAN în apropiere prin intermediul căruia iPad-ul se conectează automat.	▶ Dezactivați conectarea automată cu punctul de conectare WLAN în setările iOS.
Prin intermediul serviciilor locale bazate pe WLAN o conexiune WLAN poate deveni instabilă.	▶ Dezactivați localizarea WLAN în setările iOS.
Este vorba în cazul unui iPad despre numărul de model MD368LL/A (incompatibil cu adaptorul CCI i10).	▶ Utilizați numai aparate compatibile cu aparatul de comandă.
Aplicația CCI.Control Mobile a fost părăsită și/sau terminată sau tableta a trecut în modul stand-by.	▶ Un mod de funcționare sigur este asigurat numai cât timp aplicația este activă și nu rulează în fundal. La utilizarea aplicației respectați următoarele: • Nu finalizați aplicația. • Nu porniți alte aplicații suplimentare. • Nu activați modul stand-by.

Perturbație: Acumulatorul tabletei nu se descarcă în ciuda faptului că adaptorul de încărcare este conectat.

Cauze posibile	Remediere
Adaptorul de încărcare utilizat și/sau cablul de alimentare nu îndeplinește cerințele pentru a încărca o tabletă în timpul utilizării.	▶ Utilizați adaptorul de încărcarea furnizat sau un adaptor de încărcare certificat "Apple" și adecvat pentru tabletă.

Perturbație: Nu este afișată nicio mașină cu toate că tableta este conectată cu aparatul de comandă la ISOBUS.

Cauze posibile	Remediere
Un alt Task Controller se află la ISOBUS și este conectat cu mașina.	▶ Dezactivați alte Task Controllere, pentru ca CCI.Control Mobile să poată realiza conexiunea la mașină. ▶ Dacă există schimbați în operarea mașinii Task Controller-ul activ. ▶ Dacă mașina suportă modul datalogger activați-l în setările tabletei.

12 KRONE DigitalSystems AutoCalibrate

KRONE DigitalSystems AutoCalibrate dispune prin intermediul unui software corespunzător de serviciul "AutoCalibrate" care determină atribuirea automată a greutății.

Pentur ca KRONE DigitalSystems AutoCalibrate să poată fi utilizat cu mașinile acestea trebuie să îndeplinească condițiile necesare.

12.1 Condiție

În cazul KRONE BiG X sunt necesare următoarele componente:

KRONE BiG X 600-1100			
+	B162 KRONE DigitalSystems Hardware BiG X	sau	Varianta 1020
+	B316 KRONE SmartConnect B215/varianta 0310 CCI.Control Mobile Varianta 0610 AutoCalibrate B317 suport și conexiune pentru tabletă Tabletă		
+	B066 CropControl	sau	B222 CropControl și RockProtect

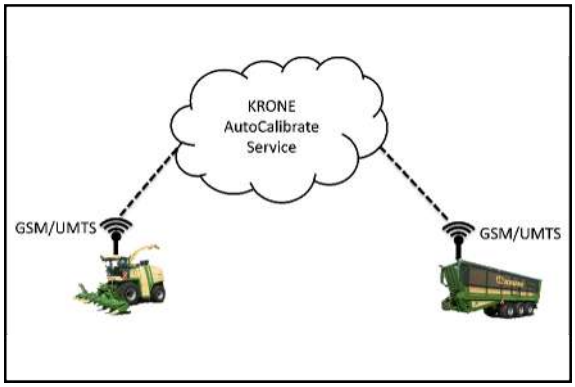
KRONE BiG X 480-630 / BiG X 680-1180					
+	Varianta 2400 CropControl (cuprinderea recoltei) incl. imprimantă, senzor NIR (măsurarea umidității la materialul recoltat)	sau	Varianta 2410 CropControl (cuprinderea recoltei) incl. imprimantă	sau	Varianta 2420 CropControl (cuprinderea recoltei) incl. imprimantă, senzor AgriNIR online (măsurarea conținutului și a umidității)
+	B316 KRONE SmartConnect (disponibil în serie la BiG X 680-1180) Varianta 0610 AutoCalibrate				

În cazul încărcătorului KRONE sunt necesare următoarele componente:

Încărcător KRONE			
+	Terminal ISOBUS (ISO-UT)		
+	B316 KRONE SmartConnect B215/varianta 0310 CCI.Control Mobile Varianta 0610 AutoCalibrate B317 suport și conexiune pentru tabletă Tabletă	sau	B316 KRONE SmartConnect Varianta 0610 AutoCalibrate
+	Dispozitiv de cântărire electronică B111		

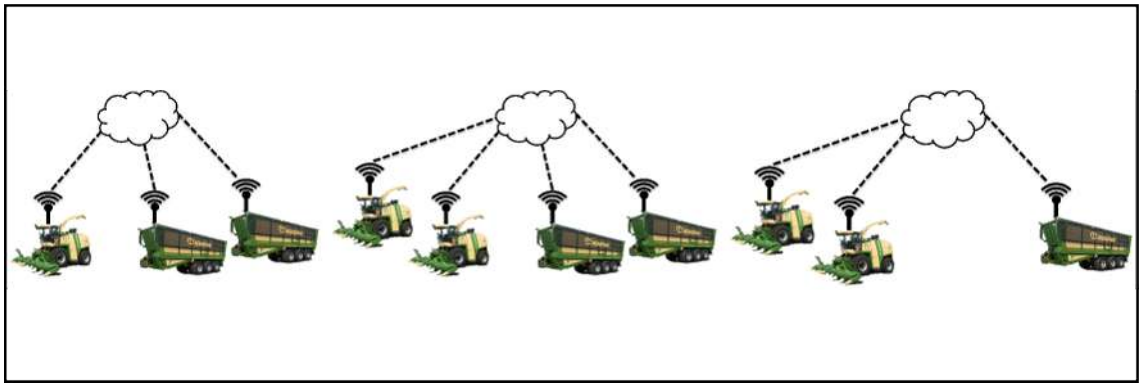
12.2 Vedere de ansamblu sistem

Pentru utilizarea funcției AutoCalibrate trebuie să fie logate minim o combină de furaje exact și o remorcă de transport furaje cu auto-încărcare în condițiile numite mai sus la serviciul KRONE AutoCalibrate.



EQ000-300

Pot fi logate și mai multe combine de furaje exact și/sau mai multe remorci de transport furaje cu auto-încărcare. Sistemul detectează automat ce contra-cântărire și ce greutate sunt necesare împreună.



EQ000-301

12.3 Setări

KRONE BiG X

Pentru KRONE AutoCalibrate nu sunt necesare setări speciale în BiG X resp. CropControl.

- Aveți în vedere ca la CropControl senzorul de cale și senzorul de presiune să fie corect calibrate, consultați instrucțiuni pentru setul de accesorii "CropControl".

KRONE TX/ZX

Pentru KRONE AutoCalibrate nu sunt necesare setări speciale în KRONE TX/ZX.

- Aveți în vedere ca dispozitivul de cântărire a vehiculului să fie calibrat corect, consultați instrucțiuni pentru setul de accesorii "Dispozitiv electronic de cântărire".

12.4 Operarea

La utilizarea AutoCalibrate nu este necesară după o cântărire unică nicio condiție suplimentară. Prin intermediul AutoCalibrate la CropControl nu mai este necesară determinarea manuală și introducerea greutății unei contra-cântăriri.

INFORMAȚIE

Remorca de transport furaje cu auto-încărcare cu încărcătura adăugată la o contra-cântărire trebuie să execute cu aceasta minim o cântărire unică înainte ca acesta să fie descărcată.

KRONE BiG X

- Executați o contra-cântărire, consultați instrucțiunile de exploatare.

KRONE TX

- Executați o cântărire, consultați instrucțiunile de exploatare.

KRONE ZX

- Executați o cântărire în regimul automat în modul de contorizare II (modul cositoare), consultați instrucțiunile de exploatare.

12.5 Punerea în funcțiune

> ***INFORMAȚIE***
>
> Pentru informații suplimentare privind operarea aparatului de comandă și a terminalelor utilizatorului respectați instrucțiunile de exploatare corespunzătoare ale mașinii.

12.5.1 Configurarea KRONE SmartConnect

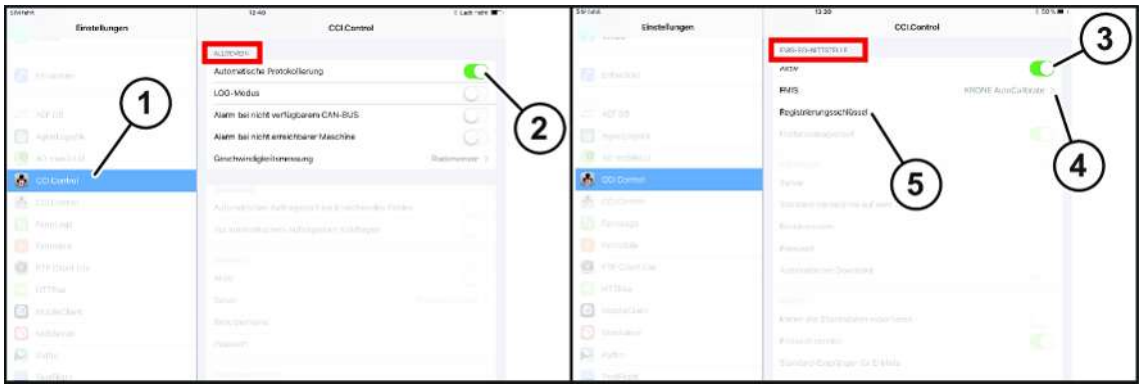
Pentru configurarea KRONE SmartConnect, *vezi pagina 34*.

12.5.2 Configurarea CCI.Control Mobile

✓ CCI.Control Mobile este instalată pe tabletă.

EQ000-312

- În ecranul de pornire apăsați pe .



EQ000-437

INFORMAȚIE

Funcția "Auto-Logging" trebuie să fie activată, astfel încât să se înregistreze datele mașinii necesare funcției "AutoCalibrate".

✓ Codul de înregistrare necesar a fost solicitat la partenerul de contact KRONE și este disponibil pentru ridicare.

▶ Apăsați pe "CCI.Control" (1).

▶ În domeniul "GENERAL" activați "Înregistrarea automată" (2).

▶ În domeniul "INTERFAȚĂ FMIS" activați parametrul "Activ" (3).

▶ Pentru parametrul "FMIS" selectați valoarea "KRONE AutoCalibrate" (4).

▶ Introduceți codul de înregistrare pentru parametrul "Codul de înregistrare" (5).

Pentru setarea interfeței FMIS, *vezi pagina 73*.

13 Transportul

13.1 Acumulatorii/bateriile

Transport național și european

Bateriile industriale, celulele detașate și acumulatorii cu plumb și Nic/Cd (sistem uzat, închis cu carcasă închisă) nu se supun acordului ADR (Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route, română: Acordul european referitor la transportul internațional rutier al mărfurilor periculoase), dacă se respectă următoarele condiții din norma specială 598 alineat. b) din ADR (Capitolul 3.3):

- Carcasa bateriilor/celulele nu prezintă deteriorări.
- Bateriile/celulele sunt astfel securizate încât nu pot aluneca, nu se pot răsturna și nu pot fi deteriorate.
- Bateriile/celulele nu prezintă urme de acizi sau baze periculoase.
- Bateriile/celulele cu nr. UN 2794 și 2795 nu sunt ambalate pe același palet.
- Bateriile/celulele sunt asigurate împotriva scurtcircuitului.

Transport internațional

- Bateriile cyclon au fost clasificate ca baterii umede care nu curg, cu conținut de plumb și umplute cu acid, putând fi transportate ca mărfuri nepericuloase pe uscat, pe căi maritime și aeriene.
- Bateriile cyclon și containerele în care sunt expediate trebuie marcate cu formula "baterii care nu curg". Această obligație de marcare servește expeditorului și transportatorului drept indiciu că toate bateriile îndeplinesc directivele DOT HMR 49 privind materialele care nu prezintă riscuri, precum și directivele International Civil Aviation Organization (ICAO) și ale Asociației Internaționale de Transport Aerian (International Air Transport Association, IATA) pentru specificația 806 privind ambalarea și norma specială A67 cu privire la testele de vibrații și presiune diferențială.
- Toate pachetele Cyclon trebuie să fie capabile să treacă procedura 1A a International Safe Transit Association (ISTA).
- Pachetele cu o greutate maximă de până la 9,07 kg trebuie ambalate într-un ambalaj de carton omologat cu rezistență la crăpare de 90,7 kg sau 32 ECT (ECT = Edge Crush Test, română: rezistență la turtirea marginilor).
- Pachetele cu o greutate maximă de peste 90,07 kg trebuie ambalate într-un ambalaj de carton omologat cu rezistență la crăpare de 124,3 kg sau 44 ECT.
- Pachetele individuale nu au voie să depășească o greutate maximă de 31,75 kg.
- Este responsabilitatea expeditorului să se asigure că toți angajații care vin în contact direct cu produse periculoase au fost instruiți corespunzător metodei de transport selectate.
- Contactele bateriei cyclon pot cauza scurtcircuite dacă nu sunt izolate în timpul transportului. Din acest motiv trebuie utilizate capace de protecție sau alte materiale durabile fără conductivitate pentru izolarea contactelor în vederea transportului. Bateriile integrate trebuie să dispună de o siguranță anti-scurtcircuit pentru transport. Contactele, fișele sau sârmele conductorilor trebuie izolate cu un material durabil fără conductivitate, pentru a evita dezvelirea lor în timpul transportului.
- În regim normal de funcționare, aparatul dispune de o siguranță anti-scurtcircuit, dacă aceasta nu a fost deteriorată. Asigurați-vă în prealabil că siguranța funcționează.

13.2 Aparatul de comandă

- Ambalați aparatul de comandă așa încât să fie rezistent la șocuri și să se mențină uscat.
- Marcați ambalajul cu inscripția "Piese electrice/sistem de măsurare deosebit de sensibile".
- Protejați aparatul de comandă de șoc și lovituri în timpul transportului, asigurând un suport adecvat al ambalajului.
- Pentru expedierea pieselor electronice utilizați ambalaje sigure contra încărcărilor electrostatice.

14 Dezafectare

14.1 Acumulatorii/bateriile

În Europa există obligația de a reintroduce bateriile și acumulatorii uzați în circuitul de reciclare a bateriilor.

- Înainte de dezafectare, izolați contactele de lucru cu bandă adezivă sau similar, pentru a opri orice fel de flux de curent.
- Dezafectați acumulatorii conform prevederilor naționale.

14.2 Aparatul de comandă

- După scoaterea definitivă din funcțiune, dezafectați aparatul de comandă ca deșeu electric normal, conform prevederilor naționale. Pentru aceasta contactați autoritățile locale.

15 Index

A

Activarea/dezactivarea funcției 20, 52
Acumulatorii/bateriile 98, 100
Afișajele de pe imaginea de lucru 46
Alocarea fișelor 13
Aparatul de comandă 99, 100
Apelarea imaginii de lucru 45
Apelarea planului de meniuri 49

C

Calificarea personalului 9
CCI.Control Mobile 71
Comandă ulterioară 7
Condiție 94
Condiție de sistem pe care trebuie să o îndeplinească terminalele utilizatorului 71
Configurarea CCI.Control Mobile 96
Configurarea conexiunii WLAN 75
Configurarea KRONE SmartConnect 96
Contra-cântărirea 87

D

Date tehnice 14
Daune la aparatul de comandă sau la mașină ... 11
Descrierea aparatului de comandă 12
Dezafectare 100
Documente valabile de asemenea 7

E

Elemente de operare și afișare 15
Ethernet 16
Exportul 74

F

Farmpilot 73
FTP-Upload 74
Funcție 12

G

Generalități 71
Geofencing 72
GPS 16
GSM 16

I

Indicatorul cu LED-uri al aparatului de comandă 15
Interfață FMIS 73
Introduceți datele de export. 77

Î

În acest document 6
Înregistrarea automată a câmpului 75

K

KRONE DigitalSystems AutoCalibrate 94

L

Laptop/tabletă/smartphone – funcțiile KRONE SmartConnect 18
Laptop/tabletă/smartphone – meniurile KRONE SmartConnect 19

M

Meniu 4-2 până la 4-4 "Server 1 până la 3"..... 59
Meniu principal 77
Meniul "Administrarea energiei" 25
Meniul "agrirouter" 34
Meniul "Alte setări" 27
Meniul "Aplicații" 29
Meniul "Clienți" 78
Meniul "Comenzi" 81
Meniul "Demo" 90
Meniul "Documentația" 30
Meniul "Export-Client" 37
Meniul "Farmpilot" 31
Meniul "FMIS-Client" 34
Meniul "Fus orar" 26
Meniul "GPS" 39
Meniul "Hardware" 23
Meniul "Informații" 20, 91
Meniul "ISO-VT" 41
Meniul "Live-View" 84
Meniul "Server 1" 37
Meniul "Setări" 22
Meniul "Setările aplicaţiei" 42
Meniul "Sistem" 25
Meniul "WLAN" 23
Meniul 1 "Task Controller" 53
Meniul 14 "ISOBUS" 63
Meniul 14-1 "Comutarea între terminale" 64
Meniul 15 "Reglaje" 65
Meniul 15-1 "Sistem" 65
Meniul 15-2 "Telefonie mobilă" 67
Meniul 15-3 "Energie" 68
Meniul 15-4 "WLAN" 69
Meniul 15-4-1 până la 15-4-4 "WLAN 1 până la 4" 69
Meniul 2 "Farmpilot" 54
Meniul 3 "FMIS" 55
Meniul 4 "Export date comenzi" 57
Meniul 4-1 "Setări service" 58
Meniul 5 "GPS" 60
Meniul 6 "Modem virtual" 62
Menü "Interfața CCI.Control Mobile" 41
Modificarea valorii/câmpului de text 19, 51

O

Operarea 77, 95

P

Pericol de explozie și ardere în contact cu acumulatorii 9
Pericol din cauza accesului persoanelor neautorizate 9
Perturbații, cauze și remediere 91
Pornirea KRONE SmartConnect 18, 44
Prezentare generală 12
Punerea în funcțiune 75, 96

R

Rând de stare 44
Respectarea regulilor FCC 10

S

Selectarea meniului 19, 50
Semnificația clipirii LED-urilor 15
Semnificația completării la instrucțiunile de exploatare 8
Setări 95
Setări iOS 71
Siguranța 8
Siguranța aparatului de comandă KRONE SmartConnect 9
Simboluri care revin 48
STAT 15
Structura programului 18
Structură meniu 19, 47

T

Taste 45

Terminalul ISOBUS – funcțiile KRONE SmartConnect 44

Terminalul ISOBUS – meniurile KRONE SmartConnect 47

Transportul 98

V

Valabilitate 6

Vedere de ansamblu sistem 94

W

WLAN 17

KRONE

THE POWER OF GREEN

Maschinenfabrik

Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle

Postfach 11 63
D-48478 Spelle

+49 (0) 59 77 / 935-0

+49 (0) 59 77 / 935-339

www.landmaschinen.krone.de

07.06.2018 V.6